



Výbor pre petície

2015/0278(COD)

6.2.2017

STANOVISKO

Výboru pre petície

pre Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, pokiaľ ide o požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb
(COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: Kostadinka Kuneva

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Navrhovaný Európsky akt o prístupnosti (EAA) je základným právnym predpisom, ktorý môže zlepšiť prístupnosť pre osoby s postihnutím, staršie osoby a osoby s akýmkoľvek obmedzením, ku konkrétnemu zoznamu výrobkov a služieb v celej EÚ, ako súčasť vykonávania dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (UNCNRPD).

Výbor PETI víta návrh Komisie ako kladný krok smerom k inkluzívnejšiemu vnútornému trhu zameranému na plnenie potrieb aj najzraniteľnejších občanov. Navrhované opatrenia by mali byť prijaté napriek tomu, že povinné uplatňovanie UNCRPD v členských štátoch sa nepredpokladá, a preto všeobecný problém odstraňovania prekážok pre ľudí so zdravotným postihnutím nie je vyriešený.

Vzhľadom na skutočnosť, že rozsah pôsobnosti návrhu sa obmedzuje na osobitné aspekty služieb a výrobkov, čím sa len čiastočne vzťahuje na správne požiadavky na prístupnosť, mal by sa zväžiť holistický prístup na nápravu prípadných opomenutí, ktoré zbavujú príslušné opatrenia ich plnej funkčnosti.

EAA musí nevyhnutne zahŕňať okrem návrhov a špecifikácií konkrétneho zoznamu výrobkov a služieb povinnosť vytvárať bezbariérové prostredie, inak ich nebude možné použiť.

Vzhľadom na to, že požadované úpravy pre podniky, aby svoje výrobky sprístupnili, sú nákladné, a že väčšina osôb so zrakovým postihnutím čelí vážnym finančným obmedzeniam, nemá prístup k zamestnaniu a často žije na hranici chudoby alebo je ňou ohrozená. Malo by sa zaručiť, že títo ľudia nebudú znášať náklady na prispôbenie výrobkov a služieb. Členské štáty by preto mali hľadať spôsoby, ako využiť finančné prostriedky EÚ na podporu najmä MSP, ktoré budú mať väčšie ťažkosti začať potrebné zmeny.

Ak sa použije pojem „osoby so zdravotným postihnutím alebo s funkčnými obmedzeniami“, nová smernica nebude mať čo najinkluzívnejší charakter, pretože nebude odrážať rozsah ani rozmanitosť a zložitosť problémov dotknutých osôb. Okrem toho navrhované vymedzenie vychádza z medicínskeho modelu a nesúhlasí s UNCRPD, ktorý vychádza zo sociálneho modelu. Preto sa navrhuje pojem „osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami.“

Aby sa zabránilo neúmyselným regulačným medzerám, odporúča sa začleniť do rozsahu pôsobnosti smernice dopravnú infraštruktúru a vozidlá, na ktoré sa inak výslovne nevzťahujú predpisy EÚ v oblasti prístupnosti.

Hoci sa v návrhu riešia novo vyrábané výrobky, potreba úpravy výrobkov, ktoré sú už v obehu, je zrejmá, a veľký počet petícií potvrdzuje, že mnohé potreby pre každodenný život a pohyb naďalej nie sú zlepšené a zostávajú neprístupné. V nadväznosti na implementáciu smernice po vyhodnotení a po konzultácii so zainteresovanými stranami by sa smernica mala revidovať a malo by sa uvažovať o rozšírení rozsahu jej pôsobnosti, aby sa postupne vzťahovala aj na výrobky, ktoré už sú v obehu.

Hoci návrh obsahuje termín „zrozumiteľný“ v prílohe I ako kritérium zamerané na uľahčenie prístupu pre osoby s mentálnym postihnutím, výbor PETI odporúča, aby sa zväžilo zahrnutie „zrozumiteľnosti“ ako požiadavky na všetky relevantné výrobky a služby, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice a jej príloh.

Výbor OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím nepozná pojem „neprimeraná záťaž“, a ak sa toto považuje za dôvod na neuplatňovanie smernice, mohlo by byť nebezpečné umožniť niektorým zainteresovaným stranám, aby sa zbavili svojich záväzkov. Kritériá na vymedzenie toho, čo sa považuje za „neprimeranú záťaž“, by sa mali vymedziť veľmi pozorne.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre petície vyzýva Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice Citácia 1 a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*so zreteľom na Chartu základných práv
Európskej únie, najmä na jej články 21 a
26,*

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(1) Účelom tejto smernice je prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu aproximáciou zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov a odstránením prekážok voľného pohybu **určitých** prístupných výrobkov a služieb. Tým sa zvýši dostupnosť prístupných výrobkov a služieb na vnútornom trhu.

(1) Účelom tejto smernice je prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu aproximáciou zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov a odstránením prekážok voľného pohybu prístupných výrobkov a služieb. Tým sa zvýši dostupnosť prístupných výrobkov a služieb na vnútornom trhu.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou

(2) Dopyt po prístupných výrobkoch a službách je vysoký a počet **obyvateľov** so zdravotným postihnutím **a/alebo funkčnými** obmedzeniami **sa** z dôvodu starnutia obyvateľstva Európskej únie výrazne zvýši. Prostredie, v ktorom sú výrobky a služby prístupnejšie, umožňuje vytvoriť inkluzívnejšiu spoločnosť a **uľahčuje** nezávislý život.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Rozdiely medzi právnymi predpismi a správnyimi opatreniami, ktoré prijali členské štáty v oblasti prístupnosti výrobkov a služieb pre osoby s **funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím**, vytvárajú prekážky voľného pohybu týchto výrobkov a služieb a narúšajú účinnú hospodársku súťaž na vnútornom trhu. Takýmto

Pozmeňujúci návrh

(2) Dopyt po prístupných výrobkoch a službách je vysoký. **To sa premieta vo vysokom počte petícií, ktoré Európsky parlament dostáva a v ktorých sa uvádzajú obavy o prístupnosť výrobkov a služieb.** Počet **osôb** so zdravotným postihnutím a **osôb** s obmedzeniami z dôvodu starnutia **alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami sa starnutím** obyvateľstva Európskej únie výrazne zvýši. Prostredie, v ktorom sú výrobky a služby prístupnejšie, umožňuje vytvoriť inkluzívnejšiu spoločnosť a **je základnou podmienkou pre** nezávislý život.

Pozmeňujúci návrh

(2a) Ženy a dievčatá so zdravotným postihnutím čelia viacerým formám diskriminácie. Členské štáty by mali prijať opatrenia na zabezpečenie plného a rovnocenného uplatňovania všetkých základných práv a slobôd.

Pozmeňujúci návrh

(3) Rozdiely medzi právnymi predpismi a správnyimi opatreniami, ktoré prijali členské štáty v oblasti prístupnosti výrobkov a služieb pre osoby **so zdravotným postihnutím, s obmedzením súvisiacim s vekom alebo s akýmkoľvek iným obmedzením**, vytvárajú prekážky voľného pohybu týchto výrobkov a služieb a narúšajú účinnú hospodársku súťaž na

prekážkami obzvlášť trpia hospodárske subjekty, predovšetkým malé a stredné podniky (ďalej len „MSP“).

vnútornom trhu. Takýmito prekážkami obzvlášť trpia hospodárske subjekty, predovšetkým malé a stredné podniky (ďalej len „MSP“).

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) Rozdiely vo vnútroštátnych požiadavkách na prístupnosť odrádzajú najmä jednotlivých odborníkov, MSP a mikropodniky od podnikania mimo svojich vlastných národných trhov. Vnútroštátne alebo dokonca regionálne či miestne požiadavky na prístupnosť, ktoré členské štáty zaviedli, sa v súčasnosti líšia nielen pokiaľ ide o rozsah, ale aj pokiaľ ide o mieru podrobnosti. Tieto rozdiely majú nepriaznivý vplyv na konkurencieschopnosť a rast, a to z dôvodu dodatočných nákladov na vývoj a uvádzanie prístupných výrobkov a služieb na trh v jednotlivých krajinách.

Pozmeňujúci návrh

(4) Rozdiely vo vnútroštátnych požiadavkách na prístupnosť odrádzajú najmä jednotlivých odborníkov, MSP a mikropodniky od podnikania mimo svojich vlastných národných trhov. Vnútroštátne alebo dokonca regionálne či miestne požiadavky na prístupnosť, ktoré členské štáty zaviedli, sa v súčasnosti líšia nielen pokiaľ ide o rozsah, ale aj pokiaľ ide o mieru podrobnosti. Tieto rozdiely majú nepriaznivý vplyv na konkurencieschopnosť a rast, a to z dôvodu dodatočných nákladov na vývoj a uvádzanie prístupných výrobkov a služieb na trh v jednotlivých krajinách. ***Súčasne vnútroštátne orgány, výrobcovia a poskytovatelia služieb čelia nejednotným požiadavkám na prístupnosť, ktoré musia rešpektovať, aby prípadne mohli poskytovať služby cezhraničným spôsobom a v platnom regulačnom rámci.***

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice

Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou

(6) V záujme riadneho fungovania vnútorného trhu je preto nevyhnutná aproximácia vnútroštátnych opatrení na úrovni Únie, ktorej cieľom je odstrániť fragmentáciu trhu s prístupnými výrobkami a službami, vytvoriť úspory z rozsahu,

Pozmeňujúci návrh

(6) V záujme riadneho fungovania vnútorného trhu je preto nevyhnutná aproximácia vnútroštátnych opatrení na úrovni Únie, ktorej cieľom je odstrániť fragmentáciu trhu s prístupnými výrobkami a službami, vytvoriť úspory z rozsahu,

uľahčiť cezhraničný obchod a mobilitu a pomôcť hospodárskym subjektom sústrediť zdroje na inovácie namiesto toho, aby sa tieto zdroje vynakladali na zabezpečenie súladu s rozdrobenými právnymi požiadavkami v celej Únii.

uľahčiť cezhraničný obchod a mobilitu, **znížením počtu prekážok na cezhraničnej úrovni a zabránením vzniku nových, a uľahčiť voľný pohyb tovaru, služieb a osôb so zdravotným postihnutím, ako aj** pomôcť hospodárskym subjektom sústrediť zdroje na inovácie namiesto toho, aby sa tieto zdroje vynakladali na zabezpečenie súladu s rozdrobenými právnymi požiadavkami v celej Únii.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

(7) Prínosy harmonizácie požiadaviek na prístupnosť pre vnútorný trh sa preukázali pri uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ o výťahoch¹ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 týkajúceho sa oblasti dopravy².

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výťahov a bezpečnostných komponentov do výťahov (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 251).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1).

Pozmeňujúci návrh

(7) Prínosy harmonizácie požiadaviek na prístupnosť pre vnútorný trh sa preukázali pri uplatňovaní smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ o výťahoch¹ a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 týkajúceho sa oblasti dopravy² – **členské štáty však v plnom rozsahu nevykonávajú túto smernicu a plne neuplatňujú toto nariadenie, a ak sa tak deje, nedeje sa to rovnakým spôsobom.**

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/33/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa výťahov a bezpečnostných komponentov do výťahov (Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 251).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1).

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Táto smernica rešpektuje základné práva a dodržiava zásady, ktoré uznáva najmä Charta základných práv Európskej únie. Cieľom tejto smernice je najmä zabezpečiť plné rešpektovanie práv osôb so zdravotným postihnutím využívať opatrenia, ktoré sú určené na zabezpečenie ich nezávislosti, sociálnej integrácie a integrácie v zamestnaní a účasti na spoločenskom živote, a podporiť uplatňovanie článku 26 Charty základných práv Európskej únie.

Pozmeňujúci návrh

(9) Táto smernica rešpektuje základné práva a dodržiava zásady, ktoré uznáva najmä Charta základných práv Európskej únie. Cieľom tejto smernice je najmä zabezpečiť plné rešpektovanie práv osôb so zdravotným postihnutím **a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami** využívať opatrenia, ktoré sú určené na zabezpečenie ich nezávislosti, sociálnej integrácie a integrácie v zamestnaní a účasti na spoločenskom živote, a podporiť uplatňovanie článku **25 a** 26 Charty základných práv Európskej únie.

Odôvodnenie

Článok 25 CHZPEÚ uvádza „Práva starších osôb

Únia uznáva a rešpektuje právo starších osôb na dôstojný a nezávislý život a na účasť na spoločenskom a kultúrnom živote.“

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) Hlavným cieľom stratégie jednotného digitálneho trhu je zabezpečiť udržateľné hospodárske a sociálne prínosy plynúce z prepojeného jednotného digitálneho trhu. Spotrebiteľia v Únii ešte stále nemajú v plnej miere úžitok z cien a výberu, ktoré môže ponúknuť jednotný trh, pretože cezhraničné online transakcie sú stále veľmi obmedzené. Fragmentácia trhu takisto obmedzuje dopyt po cezhraničných transakciách elektronického obchodu. Potrebné sú aj koordinované opatrenia na

Pozmeňujúci návrh

(10) Hlavným cieľom stratégie jednotného digitálneho trhu je zabezpečiť udržateľné hospodárske a sociálne prínosy plynúce z prepojeného jednotného digitálneho trhu, **a to uľahčením obchodných výmen a posilnením zamestnanosti v rámci EÚ**. Spotrebiteľia v Únii ešte stále nemajú v plnej miere úžitok z cien a výberu, ktoré môže ponúknuť jednotný trh, pretože cezhraničné online transakcie sú stále veľmi obmedzené. Fragmentácia trhu takisto obmedzuje dopyt

zaistenie toho, aby bol aj nový elektronický obsah v celom rozsahu dostupný osobám so zdravotným postihnutím. Preto je potrebné harmonizovať požiadavky na prístupnosť na jednotnom digitálnom trhu a zabezpečiť, aby jeho výhody mohli využívať všetci občania Únie bez ohľadu na ich schopnosti.

po cezhraničných transakciách elektronického obchodu. Potrebné sú aj koordinované opatrenia na zaistenie toho, aby bol aj nový elektronický obsah v celom rozsahu dostupný osobám so zdravotným postihnutím **a osobám s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami**. Preto je potrebné harmonizovať požiadavky na prístupnosť na jednotnom digitálnom trhu a zabezpečiť, aby jeho výhody mohli využívať všetci občania Únie bez ohľadu na ich schopnosti.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) V článku 9 dohovoru sa vyžaduje, aby strany dohovoru prijali vhodné opatrenia na zabezpečenie prístupu osôb so zdravotným postihnutím k fyzickému prostrediu, k doprave, k informáciám a komunikáciám vrátane informačných a komunikačných technológií a systémov, ako aj k iným zariadeniam a službám dostupným alebo poskytovaným verejnosti, tak v mestských, ako aj vo vidieckych oblastiach, a to na rovnakom základe s ostatnými. Výbor OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím upozornil, že je potrebné vytvoriť legislatívny rámec s konkrétnymi, vynútiteľnými a časovo viazanými ukazovateľmi, ktoré umožňujú sledovať postupné zavádzanie prístupnosti.

Pozmeňujúci návrh

(12) V článku 9 dohovoru sa vyžaduje, aby strany dohovoru prijali vhodné opatrenia na zabezpečenie **rovnakého prístupu osôb so zdravotným postihnutím a iných osôb** k fyzickému prostrediu, k doprave, k informáciám a komunikáciám vrátane informačných a komunikačných technológií a systémov, ako aj k iným zariadeniam a službám dostupným alebo poskytovaným verejnosti, tak v mestských, ako aj vo vidieckych oblastiach, a to na rovnakom základe s ostatnými. Výbor OSN pre práva osôb so zdravotným postihnutím upozornil, že je potrebné vytvoriť legislatívny rámec s konkrétnymi, vynútiteľnými a časovo viazanými ukazovateľmi, ktoré umožňujú sledovať postupné zavádzanie prístupnosti.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) Vzhľadom na nadobudnutie platnosti dohovoru v rámci právnych poriadkov členských štátov vzniká potreba prijať ďalšie vnútroštátne predpisy **v oblasti prístupnosti** výrobkov a služieb, čo by bez opatrení na úrovni Únie viedlo k ďalšiemu prehĺbeniu rozdielov medzi vnútroštátnymi ustanoveniami.

Pozmeňujúci návrh

(13) Vzhľadom na nadobudnutie platnosti dohovoru v rámci právnych poriadkov členských štátov vzniká potreba prijať ďalšie vnútroštátne predpisy **vrátane o zastavanom prostredí súvisiace s poskytovaním** výrobkov a služieb, čo by bez opatrení na úrovni Únie viedlo k ďalšiemu prehĺbeniu rozdielov medzi vnútroštátnymi ustanoveniami.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) V európskej stratégii pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020: obnovený záväzok vybudovať Európu bez bariér sa prístupnosť určuje v súlade s dohovorom za jednu z ôsmich oblastí, v ktorých je potrebné prijať opatrenia, a jej cieľom je zabezpečiť prístupnosť výrobkov a služieb.

Pozmeňujúci návrh

(15) V európskej stratégii pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020: obnovený záväzok vybudovať Európu bez bariér³³ sa prístupnosť, **ktorá je jednou zo základných podmienok zapojenia do spoločnosti**, určuje v súlade s dohovorom za jednu z ôsmich oblastí, v ktorých je potrebné prijať opatrenia, a jej cieľom je zabezpečiť prístupnosť výrobkov a služieb.

³³ COM(2010) 636.

³³ COM(2010) 636.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou

(16) Výrobky a služby, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, boli vybrané na základe prieskumu vykonaného

Pozmeňujúci návrh

(16) Výrobky a služby, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, boli vybrané na základe prieskumu vykonaného

počas prípravy posúdenia vplyvu, v rámci ktorého sa identifikovali výrobky a služby relevantné pre **ľudí s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a starších osôb**, pre ktoré členské štáty prijali alebo pravdepodobne prijímú odlišné vnútroštátne požiadavky na prístupnosť.

počas prípravy posúdenia vplyvu, v rámci ktorého sa identifikovali výrobky a služby relevantné pre **osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami**, pre ktoré členské štáty prijali alebo pravdepodobne prijímú odlišné vnútroštátne požiadavky na prístupnosť.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou

(18) Požiadavky na prístupnosť **je potrebné zaviesť tak, aby boli pre hospodárske subjekty a členské štáty čo najmenej zaťažujúce, a to najmä vďaka tomu, že sa do rozsahu pôsobnosti zahrnú len výrobky a služby, ktoré boli dôkladne vybrané.**

Pozmeňujúci návrh

(18) Požiadavky na prístupnosť, **ktoré umožnia všetkým ľuďom využívať výrobky a služby a infraštruktúru, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, je potrebné zaviesť tak, aby boli pre hospodárske subjekty a členské štáty čo najúčinnjšie a čo najmenej zaťažujúce.**

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

(19) Preto je potrebné špecifikovať požiadavky na prístupnosť pre uvádzanie na trh výrobkov a služieb, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, aby sa zabezpečil ich voľný pohyb na vnútornom trhu.

Pozmeňujúci návrh

(19) Preto je potrebné špecifikovať požiadavky na prístupnosť pre uvádzanie na trh výrobkov a služieb, **ako aj zastavané prostredie spojené s poskytovaním týchto výrobkov a služieb**, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, aby sa zabezpečil ich voľný pohyb na vnútornom trhu **a mobilita osôb.**

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou

(22) Členské štáty **prijímajú** všetky vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby voľný pohyb výrobkov a služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica a ktoré spĺňajú príslušné požiadavky na prístupnosť, nebol v rámci Únie sťažený z dôvodov súvisiacich s prístupnosťou.

Pozmeňujúci návrh

(22) Členské štáty **musia prijať** všetky vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby voľný pohyb výrobkov a služieb, na ktoré sa vzťahuje táto smernica a ktoré spĺňajú príslušné požiadavky na prístupnosť, nebol v rámci Únie sťažený z dôvodov súvisiacich s prístupnosťou.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou

(23) V niektorých situáciách **by** spoločné požiadavky na prístupnosť zastavaného prostredia **uľahčili** voľný pohyb príslušných služieb a osôb so zdravotným postihnutím. Táto smernica preto **umožňuje členským štátom, aby zahrnuli** zastavané prostredie, ktoré sa používa pri poskytovaní príslušných služieb, do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, čím sa zabezpečí dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť stanovených v prílohe X.

Pozmeňujúci návrh

(23) V niektorých situáciách **je prístupnosť zastavaného prostredia nevyhnutným predpokladom, aby mohli osoby so zdravotným postihnutím plne využívať dotknuté služby**. Spoločné požiadavky na prístupnosť zastavaného prostredia **by mali uľahčiť** voľný pohyb príslušných služieb a osôb so zdravotným postihnutím. Táto smernica preto **zahŕňa** zastavané prostredie, ktoré sa používa pri poskytovaní príslušných služieb, do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, čím sa zabezpečí dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť stanovených v prílohe X.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou

(24) Je nutné stanoviť, že v prípade legislatívnych aktov Únie, v ktorých sa zavádzajú povinnosti v oblasti prístupnosti bez toho, aby v nich boli stanovené požiadavky na prístupnosť alebo súvisiace špecifikácie, sa prístupnosť vymedzuje odkazom na požiadavky na prístupnosť

Pozmeňujúci návrh

(24) Je nutné stanoviť, že v prípade legislatívnych aktov Únie, v ktorých sa zavádzajú povinnosti v oblasti prístupnosti bez toho, aby v nich boli stanovené požiadavky na prístupnosť alebo súvisiace špecifikácie, sa prístupnosť vymedzuje odkazom na požiadavky na prístupnosť

stanovenými v tejto smernici. To sa týka smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ¹, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ² a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ³, v ktorých sa vyžaduje, aby technické špecifikácie a technické alebo funkčné požiadavky koncesí, prác alebo služieb spadajúcich do ich rozsahu pôsobnosti zohľadňovali kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím alebo koncepciu „dizajnu pre všetkých“ používateľov.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udelení koncesných zmlúv (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

stanovenými v tejto smernici. To sa týka smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ¹, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ² a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ³, v ktorých sa vyžaduje, aby technické špecifikácie a technické alebo funkčné požiadavky koncesí, prác alebo služieb spadajúcich do ich rozsahu pôsobnosti zohľadňovali kritériá prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím alebo koncepciu „dizajnu pre všetkých“ používateľov. ***Podobne aj smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ^{3a}, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ^{3b}, ako aj všetky ostatné existujúce únieové právne predpisy, musia zohľadňovať prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami. Všetky ďalšie budúce právne predpisy Únie odkazujúce na prístupnosť pre osoby so zdravotným postihnutím by mali pomôcť spotrebiteľom prijímať informované rozhodnutia, a inštitúcie Únie by mali zohľadniť prístupnosť pri revízii právnych predpisov Únie.***

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udelení koncesných zmlúv (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

^{3a} Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) (Ú. v. EÚ L 95, 15.4.2010, s. 1).

^{3b} Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/13/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/44/ES a ktorou sa zrušuje smernica Rady 85/577/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 64).

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou

(26) Väčšinu pracovných miest v EÚ poskytujú MSP a mikropodniky. Tieto podniky majú kľúčový význam pre budúci *rast*, ale veľmi často narážajú na prekážky a problémy pri rozvíjaní svojich výrobkov alebo služieb, a to najmä v cezhraničnom kontexte. Preto je potrebné uľahčiť činnosť MSP a mikropodnikov prostredníctvom harmonizácie vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa prístupnosti, avšak pri zachovaní potrebných záruk.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice Odôvodnenie 29

Pozmeňujúci návrh

(26) Väčšinu pracovných miest v EÚ poskytujú MSP a mikropodniky. Tieto podniky majú kľúčový význam pre budúci *hospodársky rozvoj*, ale veľmi často narážajú na prekážky a problémy pri rozvíjaní svojich výrobkov alebo služieb, a to najmä v cezhraničnom kontexte. Preto je potrebné uľahčiť činnosť MSP a mikropodnikov prostredníctvom harmonizácie vnútroštátnych ustanovení týkajúcich sa prístupnosti, avšak pri zachovaní potrebných záruk.

Text predložený Komisiou

(29) Hospodárske subjekty by mali niesť zodpovednosť za súlad výrobkov a služieb s právnymi predpismi v závislosti od úlohy, ktorú zohrávajú v dodávateľskom reťazci, aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany prístupnosti a zabezpečila sa spravodlivá hospodárska súťaž na trhu Únie.

Pozmeňujúci návrh

(29) Hospodárske subjekty by mali niesť zodpovednosť za súlad výrobkov a služieb s právnymi predpismi v závislosti od úlohy, ktorú zohrávajú v dodávateľskom reťazci, **a od požiadaviek na prístupnosť**, aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany prístupnosti a zabezpečila sa spravodlivá hospodárska súťaž na trhu Únie.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou

(30) Výrobca **dokáže vd'aka svojim podrobným znalostiam** o procese projektovania a výroby výrobku **najlepšie vykonať úplný postup** posúdenia zhody. Povinnosti týkajúce sa posúdenia zhody by mali pripadnúť na **výrobcu**.

Pozmeňujúci návrh

(30) Výrobca **dodáva podrobné znalosti** o procese projektovania a výroby výrobku **a spolupracuje na vykonaní úplného postupu** posúdenia zhody. Povinnosti týkajúce sa posúdenia zhody by mali týkať sa posúdenia zhody by mali pripadnúť na **príslušný orgán dohľadu nad trhom, a to v spolupráci s organizáciami zastupujúcimi osoby so zdravotným postihnutím, pri riadnom zohľadnení dôvernosti a obchodných tajomstiev**.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Odôvodnenie 32

Text predložený Komisiou

(32) Dovozcovia by mali zabezpečiť, aby výrobky z tretích krajín, ktoré vstupujú na trh Únie, spĺňali požiadavky tejto smernice na prístupnosť, a **najmä aby výrobcovia uvedené výrobky podrobili náležitým postupom** posúdenia zhody.

Pozmeňujúci návrh

(32) Dovozcovia by mali zabezpečiť, aby výrobky z tretích krajín, ktoré vstupujú na trh Únie, spĺňali požiadavky tejto smernice na prístupnosť a **poskytovať príslušnému orgánu dohľadu nad trhom všetky potrebné informácie na uskutočnenie postupov** posúdenia zhody **prispôsobených týmto výrobkom**.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou

(36) Požiadavky na prístupnosť by sa z dôvodu proporcionality mali uplatňovať len do tej miery, pokiaľ pre hospodársky subjekt nepredstavujú neprimeranú záťaž alebo pokiaľ si nevyžadujú takú zmenu výrobkov a služieb, ktorá by v súlade s uvedenými kritériami viedla k ich zásadnej zmene.

Pozmeňujúci návrh

(36) Požiadavky na prístupnosť by sa z dôvodu proporcionality mali uplatňovať len do tej miery, pokiaľ pre hospodársky subjekt nepredstavujú neprimeranú záťaž alebo pokiaľ si nevyžadujú takú zmenu výrobkov a služieb, ktorá by v súlade s uvedenými kritériami viedla k ich zásadnej zmene. ***Musia byť však zavedené kontrolné mechanizmy s cieľom overiť v prípade potreby žiadosť o oprávnenú výnimku z požiadaviek na prístupnosť.***

Odôvodnenie

Pojem „nadmerné zaťaženie“ je príliš vágny a všeobecný. Ponecháva veľký priestor, aby dokonca aj veľké verejné stavby zostali naďalej neprístupné pre osoby so zdravotným postihnutím, ak dotknuté príslušné orgány v mene „odhadovaného úžitku pre osoby so zdravotným postihnutím“ a „odhadovaných nákladov na prispôsobenie“ bude prístupná napríklad jedna služba.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice Odôvodnenie 37

Text predložený Komisiou

(37) Táto smernica by mala vychádzať zo zásady „najskôr myslieť na MSP“ a zohľadňovať administratívnu záťaž, ktorej MSP čelia. Namiesto stanovenia všeobecných výnimiek a odchýlok pre tieto podniky by sa v nej skôr mali stanoviť menej prísne pravidlá, pokiaľ ide o posudzovanie zhody, a mali by sa v nej zaviesť ochranné doložky pre hospodárske subjekty. V dôsledku toho by sa pri stanovovaní pravidiel pre výber a vykonávanie najvhodnejších postupov posudzovania zhody mala zohľadňovať situácia MSP a povinnosti posudzovať

Pozmeňujúci návrh

(37) Táto smernica by mala mať široký rozsah a zároveň vychádzať zo zásady „najskôr myslieť na MSP“ zohľadňujúc administratívnu záťaž a ťažkosti, ktorým MSP čelia. Namiesto stanovenia všeobecných výnimiek a odchýlok pre tieto podniky by sa v nej skôr mali stanoviť menej prísne pravidlá, pokiaľ ide o posudzovanie zhody, a mali by sa v nej zaviesť ochranné doložky pre hospodárske subjekty. Aj keď by sa výnimky z pravidiel posudzovania zhody mali vykladať reštriktívne, mali by sa rovnako uplatňovať proporčne, aby nenarušili účel podpory

zhodu s požiadavkami na prístupnosť by sa mali obmedziť tak, aby pre MSP nepredstavovali neprímeranú záťaž. Orgány dohľadu nad trhom by okrem toho mali svoju činnosť vykonávať proporčne k veľkosti podnikov a podľa toho, či ide o výrobky vyrábané v malých sériách alebo o nesériovú výrobu, nemali by pre MSP vytvárať neprímerané prekážky a nemali by narúšať ochranu verejných záujmov.

MSP. V dôsledku toho by sa pri stanovovaní pravidiel pre výber a vykonávanie najvhodnejších postupov posudzovania zhody mala zohľadňovať situácia MSP a povinnosti posudzovať zhodu s požiadavkami na prístupnosť by pre MSP nemali predstavovať neprímeranú záťaž. Orgány dohľadu nad trhom by okrem toho mali svoju činnosť vykonávať proporčne podľa toho, či ide o výrobky vyrábané v malých sériách alebo o nesériovú výrobu, nemali by pre MSP vytvárať neprímerané prekážky a nemali by narúšať ochranu verejných záujmov.

Odôvodnenie

Existoval tu rozpor, pretože na jednej strane žiadame, aby sa nekládla neprímeraná záťaž na MSP, a zároveň uvádzame, že výnimky z pravidiel by sa mali vykladať reštriktívne. S týmto doplnením sa snažíme, aby bolo jasné, že aj keď chceme podporovať MSP, ich možnosti výnimky by sa nemali používať nečestne z ich strany.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Odôvodnenie 37 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(37a) Ak hospodárske subjekty v prípade konkrétneho produktu alebo služby použili ochranné doložky, mali by spotrebiteľov informovať o tom, že predmetný výrobok alebo služba úplne alebo čiastočne neplní niektoré z požiadaviek na prístupnosť uvedených v tejto smernici, a o dôvodoch tohto úplného alebo čiastočného neplnenia. Informácie by sa mali poskytovať jasným, prístupným a pre spotrebiteľov ľahko zrozumiteľným spôsobom.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Odôvodnenie 39

(39) S cieľom uľahčiť posúdenie zhody s uplatniteľnými požiadavkami na dostupnosť je potrebné stanoviť predpoklad zhody výrobkov a služieb, ktoré sú v zhode s dobrovoľnými harmonizovanými normami prijatými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012³⁹ na účely stanovenia podrobných technických špecifikácií týchto požiadaviek. Komisia už európskym organizáciám pre normalizáciu podala niekoľko žiadostí o normalizáciu v oblasti prístupnosti, ktoré by boli relevantné pre vypracovanie harmonizovaných noriem.

³⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12).

(39) S cieľom uľahčiť posúdenie zhody s uplatniteľnými požiadavkami na dostupnosť je potrebné stanoviť predpoklad zhody výrobkov a služieb, ktoré sú v zhode s dobrovoľnými harmonizovanými normami prijatými v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012³⁹ na účely stanovenia podrobných technických špecifikácií týchto požiadaviek. Komisia už európskym organizáciám pre normalizáciu podala niekoľko žiadostí o normalizáciu v oblasti prístupnosti, ktoré by boli relevantné pre vypracovanie harmonizovaných noriem. ***Vydávanie ďalších žiadostí o normalizáciu pre konkrétne otázky súvisiace s touto smernicou by Komisia mala zvážiť, pretože harmonizované normy EÚ môžu značne uľahčiť vykonávanie tejto smernice členskými štátmi a súkromným sektorom. V tejto súvislosti by organizácie osôb so zdravotným postihnutím mali byť priamo zapojené do vypracovania týchto noriem, alebo by sa s nimi malo konzultovať.***

³⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12).

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou

(40) V prípade, že neexistujú harmonizované normy, Komisia by mala mať, ak je to potrebné na účely harmonizácie trhu, možnosť prijať vykonávacie akty, ktorými by sa ustanovili spoločné technické špecifikácie pre požiadavky na prístupnosť uvedené v tejto smernici.

Pozmeňujúci návrh

(40) V prípade, že neexistujú harmonizované normy, Komisia by mala mať, ak je to potrebné na účely harmonizácie trhu, možnosť prijať vykonávacie akty, ktorými by sa ustanovili spoločné technické špecifikácie pre požiadavky na prístupnosť uvedené v tejto smernici **za účasti organizácií osôb so zdravotným postihnutím.**

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice Odôvodnenie 42 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(42a) Pri vykonávaní dohľadu nad trhom v prípade výrobkov by orgány dohľadu nad trhom mali preverovať posúdenia zhody v spolupráci s osobami so zdravotným postihnutím a organizáciami osôb so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice Odôvodnenie 43

Text predložený Komisiou

(43) V prípade služieb by informácie potrebné na posúdenie súladu s požiadavkami na prístupnosť mali byť uvedené vo všeobecných podmienkach alebo v rovnocennom dokumente.

Pozmeňujúci návrh

(43) V prípade služieb by informácie potrebné na posúdenie súladu s požiadavkami na prístupnosť mali byť uvedené vo všeobecných podmienkach alebo v rovnocennom dokumente **v prístupných formátoch pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s**

akýmikoľvek inými obmedzeniami (napr. Braillovo písmo, zvuk pre nevidiacich alebo zrakovo postihnutých ľudí).

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice Odôvodnenie 44

Text predložený Komisiou

(44) Označenie CE, ktoré preukazuje zhodu výrobku s požiadavkami na prístupnosť, je viditeľným výsledkom celého procesu, ktorého súčasťou je posudzovanie zhody v širšom zmysle. Táto smernica by mala koncipovaná v súlade so všeobecnými zásadami, ktorými sa riadi označenie CE a ktoré sú uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008¹, ktorým sa stanovujú požiadavky na akreditáciu a dohľad nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

Pozmeňujúci návrh

(44) Označenie CE, ktoré preukazuje zhodu výrobku s požiadavkami na prístupnosť, je viditeľným výsledkom celého procesu, ktorého súčasťou je posudzovanie zhody v širšom zmysle. Táto smernica by mala koncipovaná v súlade so všeobecnými zásadami, ktorými sa riadi označenie CE a ktoré sú uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008¹, ktorým sa stanovujú požiadavky na akreditáciu a dohľad nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh. ***Osobitný systém označovania by sa mal zaviesť s cieľom ujasniť pre všetkých spotrebiteľov, vrátane osôb so zdravotným postihnutím, osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmikoľvek inými obmedzeniami, ktoré konkrétne výrobky a služby sú v súlade s touto smernicou. Označenie CE budú teda dopĺňať informácie na obale uvádzajúce prístupnosť pre používateľov.***

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice Odôvodnenie 45

Text predložený Komisiou

(45) V súlade s nariadením (ES) č. 765/2008 výrobca umiestnením označenia CE na výrobku vyhlasuje, že výrobok spĺňa všetky uplatniteľné požiadavky na prístupnosť a že výrobca za to nesie plnú zodpovednosť.

Pozmeňujúci návrh

(45) V súlade s nariadením (ES) č. 765/2008 výrobca umiestnením označenia CE na výrobku ***a doplňujúcich informácií pre výrobky a služby spĺňajúce požiadavky na prístupnosť*** vyhlasuje, že výrobok spĺňa všetky uplatniteľné požiadavky na prístupnosť a že výrobca za to nesie plnú zodpovednosť.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice Odôvodnenie 48

Text predložený Komisiou

(48) Očakáva sa, že členské štáty zabezpečia, aby orgány dohľadu nad trhom v súlade s kapitolou V kontrolovali, či hospodárske subjekty spĺňajú kritériá uvedené v článku 12 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

(48) Očakáva sa, že členské štáty zabezpečia, aby orgány dohľadu nad trhom v súlade s kapitolou V kontrolovali, či hospodárske subjekty spĺňajú kritériá uvedené v článku 12 ods. 3, ***a aby pravidelne uskutočňovali konzultácie s organizáciami zastupujúcimi osoby so zdravotným postihnutím.***

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice Odôvodnenie 48 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(48a) Vnútroštátne databázy obsahujúce všetky relevantné informácie o miere prístupnosti výrobkov a služieb uvedených v článku 1 ods. 1 a 2 by mali umožňovať lepšie začleňovanie osôb so zdravotným postihnutím, osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami a ich organizácií, do

dohľadu nad trhom v prípade výrobkov.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Odôvodnenie 49 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(49a) Na vnútroštátnej a európskej úrovni by sa mali zriadiť databázy neprístupných výrobkov.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Odôvodnenie 50

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(50) Mal by sa zaviesť ochranný postup, ktorý by sa využíval iba v prípade rozporu medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o opatrenia prijaté členským štátom, na základe ktorého by sa zainteresované strany informovali o zamýšľaných opatreniach, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nespĺňajú požiadavky na prístupnosť podľa tejto smernice. Tento postup by mal orgánom dohľadu nad trhom umožniť, aby v spolupráci s príslušnými hospodárskymi subjektmi začali v súvislosti s týmito výrobkami konať skôr.

(50) Mal by sa zaviesť ochranný postup, ktorý by sa využíval iba v prípade rozporu medzi členskými štátmi, pokiaľ ide o opatrenia prijaté členským štátom, na základe ktorého by sa zainteresované strany informovali o zamýšľaných opatreniach, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nespĺňajú požiadavky na prístupnosť podľa tejto smernice. Tento postup by mal orgánom dohľadu nad trhom umožniť, aby v spolupráci s **organizáciami zastupujúcimi zdravotne postihnuté osoby** a príslušnými hospodárskymi subjektmi začali v súvislosti s týmito výrobkami konať skôr.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Odôvodnenie 54

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(54) Keďže cieľ tejto smernice, a to odstránenie prekážok voľného pohybu určitých prístupných výrobkov a služieb s

(54) Keďže cieľ tejto smernice, a to odstránenie prekážok voľného pohybu určitých prístupných výrobkov a služieb s

cieľom prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu, nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, pretože si vyžaduje harmonizáciu rôznych predpisov, ktoré v súčasnosti existujú v ich právnych systémoch, ale možno ho z **dôvodu** nutnosti definovať spoločné požiadavky na prístupnosť a pravidlá fungovania jednotného trhu lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku táto smernica nepresahuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

cieľom prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu **a reagovať na potreby všetkých spotrebiteľov**, nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, pretože si vyžaduje harmonizáciu rôznych predpisov, ktoré v súčasnosti existujú v ich právnych systémoch, ale možno ho **kvôli** nutnosti definovať spoločné požiadavky na prístupnosť a pravidlá fungovania jednotného trhu lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v uvedenom článku táto smernica nepresahuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice

Odôvodnenie 54 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(54a) Požiadavky na prístupnosť stanovené v prílohe I k tejto smernici často odkazujú na termíny, ktoré sa zvyčajne uplatňujú z dôvodu prístupnosti, a v iných harmonizovaných právnych predpisoch Únie, ako je napríklad smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... z 26. októbra 2016^{1a}. Tieto pojmy sú „vnímateľný“, „zrozumiteľný“, „ovládateľný“ a „robustný“. Vnímateľnosť znamená, že informácie vrátane prvkov používateľského rozhrania musia byť predkladané používateľom spôsobmi, ktoré dokážu vnímať; ovládateľnosť znamená, že ovládateľné časti vrátane prvkov používateľského rozhrania a navigácie musia byť ovládateľné; zrozumiteľnosť znamená, že informácie vrátane ovládania používateľského rozhrania musia byť zrozumiteľné; a robustnosť znamená, že obsah musí byť dostatočne robustný, aby ho dokázalo interpretovať široké

*^{1a} Smernica Európskeho parlamentu a
Rady (EÚ) 2016/... z 26. októbra 2016o
prístupnosti webových sídel a mobilných
aplikácií subjektov verejného sektora (Ú.
v. EÚ L...).*

Pozmeňujúci návrh 39

**Návrh smernice
Odôvodnenie 54 b (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*(54b) Táto smernica by sa mala
uplatňovať na všetky formy dodávania
tovaru a služieb vrátane predaja na
diaľku.*

Pozmeňujúci návrh 40

**Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – úvodná časť**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Kapitoly I, II až V a VII sa
vzťahujú na tieto výrobky:

1. *V tejto smernici sa stanovuje
rámeček určovania úniových požiadaviek na
prístupnosť výrobkov uvedených v tomto
odseku a služieb uvedených v odseku 2 a
nasledujúcich odsekoch, a to s cieľom
zaistiť voľný pohyb týchto výrobkov na
vnútornom trhu a súčasne zvýšiť
prístupnosť týchto výrobkov a služieb pre
osoby so zdravotným postihnutím a osoby
s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo
s akýmkoľvek inými obmedzeniami.*

Kapitoly I, II až V a VII sa **nevýlučne**
vzťahujú na tieto výrobky:

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – písmeno b – bod i

Text predložený Komisiou

i) bankomaty,

Pozmeňujúci návrh

i) bankomaty **a platobné terminály**,

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) domáce spotrebiče vrátane tých, ktoré sú ovládané používateľským rozhraním.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) telefonické služby a súvisiace koncové zariadenia s vyspelou počítačovou kapacitou určené pre spotrebiteľov,

Pozmeňujúci návrh

a) telefonické služby a súvisiace koncové zariadenia s vyspelou počítačovou kapacitou určené pre spotrebiteľov, **ako aj zastavané prostredie, ktoré používajú osoby využívajúce centrá služieb zákazníkom a obchody prevádzkované telefonickými operátormi,**

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) služby leteckej, autobusovej, železničnej a vodnej osobnej dopravy,

Pozmeňujúci návrh

c) služby leteckej, autobusovej, železničnej a vodnej osobnej dopravy **a súvisiaca infraštruktúra, vrátane**

zastavaného prostredia, ktoré spravujú poskytovatelia služieb a prevádzkovatelia infraštruktúry,

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) bankové služby,

Pozmeňujúci návrh

d) bankové **a platobné** služby, **ako aj zastavané prostredie, ktoré využívajú používatelia bankových služieb,**

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) elektronický obchod (e-commerce).

Pozmeňujúci návrh

f) elektronický obchod (e-commerce), **online platformy mediálnych a spravodajských webových lokalít a sociálne médiá;**

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 2 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

fa) ubytovacie služby.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1

Text predložený Komisiou

(1) „prístupné výrobky a služby“ sú

Pozmeňujúci návrh

(1) „prístupné výrobky a služby“ sú

výrobky a služby, ktoré ľudia **s funkčnými obmedzeniami** vrátane osôb **so zdravotným postihnutím** dokážu vnímať, používať a porozumieť im na rovnakom základe s ostatnými,

výrobky a služby, ktoré ľudia **so zdravotným postihnutím** vrátane osôb **s postihnutím súvisiacim s vekom a s akýmkoľvek iným** postihnutím dokážu vnímať, používať a porozumieť im na rovnakom základe s ostatnými,

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 10

Text predložený Komisiou

(10) „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába výrobok alebo si výrobok nechá navrhnúť alebo vyrobiť a uvádza takýto výrobok na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou,

Pozmeňujúci návrh

(10) „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába výrobok, **upravuje ho takým spôsobom, že podstatne mení jeho povahu a účel**, alebo si výrobok nechá navrhnúť alebo vyrobiť a uvádza takýto výrobok na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou,

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 15

Text predložený Komisiou

(15) „spotrebiteľ“ je akákoľvek fyzická osoba, ktorá nakupuje príslušný výrobok alebo je príjemcom príslušnej služby na účely, ktoré nesúvisia s jej obchodnou, podnikateľskou, remeselnou alebo profesijnou činnosťou,

Pozmeňujúci návrh

(15) „spotrebiteľ“ je akákoľvek fyzická osoba, ktorá nakupuje príslušný výrobok alebo je **jeho konečným spotrebiteľom, alebo je príjemcom príslušnej služby na osobnej alebo skupinovej úrovni a** na účely, ktoré nesúvisia s jej obchodnou, podnikateľskou, remeselnou alebo profesijnou činnosťou,

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21a) „poskytovateľ služieb“ je akýkoľvek štátny príslušník alebo právnická osoba v Únii, ako sa uvádza v článku 48 zmluvy, a usadená v členskom štáte, ktorá ponúka alebo poskytuje služby, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21b) „podporná technológia“ je akýkoľvek predmet, zariadenie alebo systém výrobkov, ktorý sa používa na zvýšenie, udržanie alebo zlepšenie funkčných schopností osôb so zdravotným postihnutím a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami;

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21c) „prístupová služba“ je služba, ako napríklad zvukový opis, titulky pre nepočujúcich a ťažko počujúcich a posunky, ktorá zlepšuje prístupnosť audiovizuálneho obsahu pre osoby so zdravotným postihnutím;

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 d (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21d) „titulky pre nepočujúcich a ťažko počujúcich“ sú synchronizované vizuálne textové alternatívy reči a nerečových zvukových informácií potrebné na pochopenie mediálneho obsahu;

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 e (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21e) „zvukový opis“ je dodatočné počutelné rozprávanie, prekladané s dialógom, v ktorom sa opisujú dôležité aspekty vizuálneho obsahu audiovizuálnych médií, ktorým nemožno porozumieť len z hlavného zvukového záznamu;

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 f (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21f) „hovorené titulky“ alebo „zvukové titulky“ sú nahlas čítané titulky v štátnom jazyku, ak je zvukový prejav v inom jazyku;

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 g (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21g) „konverzné služby“ sú telefónne služby poskytované tlmočníkmi, ktoré umožňujú nepočujúcim alebo slabo počujúcim osobám alebo osobám s poruchou sluchu alebo s poruchou reči komunikovať telefonicky prostredníctvom tlmočníka s osobou, ktorá dokáže počúvať, spôsobom, ktorý je funkčne rovnocenný so schopnosťami osoby bez zdravotného postihnutia;

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 h (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21h) „text v reálnom čase“ je komunikácia prostredníctvom prenosu textu, keď sa znaky prenášajú cez terminál v rovnakom čase, ako sa píše, takým spôsobom, že používateľ vníma komunikáciu ako nepretržitú;

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 21 i (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(21i) „nástroj na tvorbu autorských príspevkov“ je akýkoľvek softvér alebo súbor softvérových komponentov, ktorý môžu tvorcovia, sami alebo spoločne, použiť na vytváranie alebo úpravu obsahu na použitie inými osobami vrátane iných tvorcov;

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Počítačový hardvér a operačné systémy na všeobecný účel **musia spĺňať** požiadavky stanovené v oddiele I prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

2. Počítačový hardvér a operačné systémy na všeobecný účel, **ako aj spotrebiče pre domácnosť ovládané cez používateľské rozhranie, spĺňajú** požiadavky stanovené v oddiele I prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice Článok 3 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Tieto samoobslužné terminály: bankomaty, automaty na výdaj lístkov a odbavovacie zariadenia **musia spĺňať** požiadavky stanovené v oddiele II prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

3. Tieto samoobslužné terminály: bankomaty, automaty na výdaj lístkov, odbavovacie zariadenia **a platobné terminály spĺňajú** požiadavky stanovené v oddiele II prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Telefonické služby vrátane služieb tiesňového volania a súvisiace koncové zariadenia s vyspelou výpočtovou kapacitou určené pre spotrebiteľov **musia spĺňať** požiadavky stanovené v oddiele III prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

4. Telefonické služby vrátane služieb tiesňového volania a súvisiace koncové zariadenia s vyspelou výpočtovou kapacitou určené pre spotrebiteľov **spĺňajú** požiadavky stanovené v oddiele III prílohy I. **Členské štáty zabezpečia dostupnosť aspoň jednej textovej konverznej služby a jednej obrazovej konverznej služby na celom území členského štátu a nepretržite po konzultácii s organizáciami používateľov vrátane organizácií zastupujúcich osoby so zdravotným postihnutím, že tieto konverzné služby sú interoperabilné s telefónnymi službami.**

Členské štáty taktiež zabezpečia dostupnosť zvukovej, obrazovej a textovej komunikácie v reálnom čase (totálna konverzia) v národných, regionálnych a miestnych núdzových službách.

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice Článok 3 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Audiovizuálne mediálne služby a súvisiace zariadenia s vyspelou výpočtovou kapacitou určené pre spotrebiteľov **musia splňať** požiadavky stanovené v oddiele IV prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

5. Audiovizuálne mediálne služby a súvisiace zariadenia s vyspelou výpočtovou kapacitou určené pre spotrebiteľov **splňajú** požiadavky stanovené v oddiele IV prílohy I.

Ku dňu uvedenému v článku 27 ods. 2 poskytovatelia audiovizuálnych mediálnych služieb vysielajúci v Únii sprístupnia svoje služby takto:

- **najmenej 75 % celkového programu zahŕňa titulky pre nepočujúcich a ťažko počujúcich**
- **najmenej 75 % celkového programu s titulkami v štátnom jazyku zahŕňa hovorené titulky**
- **najmenej 5 % celkového programu zahŕňa tlmočenie do posunkovej reči.**

Členské štáty uľahčujú vytvorenie kódexu správania platného pre poskytovateľov audiovizuálnych mediálnych služieb, na ktorých sa vzťahuje ich právomoc, aby sa zaistila prístupnosť audiovizuálnych mediálnych služieb pre osoby so zdravotným postihnutím bez neodôvodneného zdržania.

Tieto kódexy správania môžu byť samoregulačným alebo koregulačným opatrením. Komisia a skupina európskych regulačných orgánov pre audiovizuálne mediálne služby podporujú výmenu osvedčených postupov medzi poskytovateľmi audiovizuálnych

mediálnych služieb na účel uvedený v druhom pododseku.

Tieto kódexy správania zahŕňajú požiadavku, aby poskytovatelia audiovizuálnych mediálnych služieb podávali svojim členským štátom každoročne správu o krokoch prijatých a pokroku dosiahnutom so zreteľom na účel uvedený v druhom pododseku.

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice Článok 3 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Bankové služby, webové sídla, bankové služby poskytované cez mobilné zariadenia, samoobslužné terminály vrátane bankomatov používané na poskytovanie bankových **služieb musia spĺňať** požiadavky stanovené v oddiele VI prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

7. Bankové **a platobné** služby, webové sídla, bankové **a platobné** služby poskytované cez mobilné zariadenia, samoobslužné terminály vrátane **platobných terminálov a** bankomatov používané na poskytovanie bankových **a platobných služieb spĺňajú** požiadavky stanovené v oddiele VI prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice Článok 3 – odsek 9

Text predložený Komisiou

9. **Elektronický obchod musí spĺňať** požiadavky stanovené v oddiele VIII prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

9. **Webové sídla elektronického obchodu, médií a spravodajstva, online platformy a sociálne médiá spĺňajú** požiadavky stanovené v oddiele VIII prílohy I.

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice Článok 3 – odsek 10

Text predložený Komisiou

10. Členské štáty **môžu vzhľadom na vnútroštátne podmienky rozhodnúť**, že zastavané prostredie, ktoré využívajú používatelia služieb osobnej dopravy, vrátane prostredia, ktoré spravujú poskytovatelia služieb a prevádzkovatelia infraštruktúry, ako aj zastavané prostredie, ktoré využívajú osoby využívajúce bankové služby, ako aj centrá služieb zákazníkom a obchody prevádzkované telefonickými operátormi **musia spĺňať** požiadavky na prístupnosť stanovené v oddiele X prílohy 1, aby osobám s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím v čo najväčšej miere umožnili využívať takéto prostredie.

Pozmeňujúci návrh

10. Členské štáty **zabezpečia**, že zastavané prostredie, ktoré využívajú používatelia služieb osobnej dopravy, vrátane prostredia, ktoré spravujú poskytovatelia služieb a prevádzkovatelia infraštruktúry, ako aj zastavané prostredie, ktoré využívajú osoby využívajúce bankové služby, ako aj centrá služieb zákazníkom a obchody prevádzkované telefonickými operátormi, **ako aj akákoľvek iná služba alebo miesto predaja akýchkoľvek výrobkov uvedené v tejto smernici, spĺňajú** požiadavky na prístupnosť stanovené v oddiele X prílohy 1, aby osobám s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím **a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami** v čo najväčšej miere umožnili využívať takéto prostredie.

Pozmeňujúci návrh 67

**Návrh smernice
Článok 5 – odsek 6**

Text predložený Komisiou

6. Výrobcovia uvedú na výrobku, alebo, ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať. V údají o adrese musí byť uvedené jedno konkrétne miesto, na ktorom možno výrobcu kontaktovať.

Pozmeňujúci návrh

6. Výrobcovia uvedú na výrobku, alebo, ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku **aspoň** svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať, **a svoje telefonické kontaktné údaje**. V údají o adrese musí byť uvedené jedno konkrétne miesto, na ktorom možno výrobcu kontaktovať.

Pozmeňujúci návrh 68

**Návrh smernice
Článok 5 – odsek 7**

Text predložený Komisiou

7. Výrobcovia zabezpečia, aby bol k výrobkom dodaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným konečným užívateľom a ktorý určí dotknutý členský štát.

Pozmeňujúci návrh

7. Výrobcovia zabezpečia, aby bol k výrobkom dodaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným konečným užívateľom a ktorý určí dotknutý členský štát, **a aspoň v jednom z úradných jazykov územia štátu, v ktorom sa výrobok používa alebo spotrebúva.**

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice Článok 5 – odsek 9

Text predložený Komisiou

9. **Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho** orgánu **mu výrobcovia** poskytnú všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému môže tento orgán ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkami, ktoré uviedli na trh, a zabezpečiť súlad s požiadavkami uvedenými v článku 3.

Pozmeňujúci návrh

9. **Výrobcovia príslušnému vnútroštátnemu** orgánu poskytnú všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku **v ktoromkoľvek čase** v jazyku, ktorému môže tento orgán ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkami, ktoré uviedli na trh, a zabezpečiť súlad s požiadavkami uvedenými v článku 3.

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice Článok 6 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) poskytnúť príslušnému vnútroštátnemu orgánu **na základe jeho odôvodnenej žiadosti** všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku,

Pozmeňujúci návrh

a) poskytnúť príslušnému vnútroštátnemu orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku,

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Dovozcovia uvedú na výrobku alebo ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať.

Pozmeňujúci návrh

4. Dovozcovia uvedú na výrobku alebo ak to nie je možné, na jeho **vonkajšom** obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať, **ako aj akékoľvek iné kontaktné údaje**.

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice Článok 7 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Dovozcovia zabezpečia, aby bol spolu s výrobkom dodaný návod na použitie a informácie v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným konečným užívateľom a ktorý určil dotknutý členský štát.

Pozmeňujúci návrh

5. Dovozcovia zabezpečia, aby bol spolu s výrobkom dodaný návod na použitie a informácie v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný spotrebiteľom a iným konečným užívateľom, **v jednom z úradných jazykov územia členského štátu v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi**, a ktorý určil dotknutý členský štát.

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice Článok 7 – odsek 9

Text predložený Komisiou

9. **Na základe odôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu dovozcovia** poskytnú **tomuto** orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému tento orgán môže ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním

Pozmeňujúci návrh

9. **Dovozcovia** poskytnú **príslušnému vnútroštátnemu** orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému tento orgán môže ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení

dovozcovia spolupracujú pri každom prijatom opatrení s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkami, ktoré uviedli na trh.

s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkami, ktoré uviedli na trh.

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Pri sprístupňovaní výrobku na trhu distribútori **náležite** zohľadňujú požiadavky stanovené v tejto smernici.

Pozmeňujúci návrh

1. Pri sprístupňovaní výrobku na trhu distribútori zohľadňujú požiadavky stanovené v tejto smernici.

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh smernice Článok 8 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Pred sprístupnením výrobku na trhu distribútori overujú, či je na **ňom** umiestnené požadované označenie CE, či je spolu s ním dodaná požadovaná dokumentácia a návod na použitie a informácie v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný pre spotrebiteľov a iných konečných užívateľov v členskom štáte, v ktorom sa výrobok sprístupňuje na trhu, a **či výrobca a dovozca splnili požiadavky stanovené v článku 5 ods. 5 a 6 a v článku 7 ods. 4.**

Pozmeňujúci návrh

2. Pred sprístupnením výrobku na trhu distribútori overujú, či **výrobca a dovozca splnili požiadavky uvedené v článku 5 ods. 5 a 6 a v článku 7 ods. 4, či je na výrobku** umiestnené požadované označenie CE, **a** či je spolu s ním dodaná požadovaná dokumentácia a návod na použitie a informácie v jazyku, ktorý je ľahko zrozumiteľný pre spotrebiteľov a iných konečných užívateľov v členskom štáte, v ktorom sa výrobok sprístupňuje na trhu, a **to aspoň v jednom z úradných jazykov územia členského štátu, v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.**

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh smernice Článok 8 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. **Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu**

Pozmeňujúci návrh

6. **Distribútori poskytnú príslušnému vnútroštátnemu orgánu všetky informácie**

distribútori poskytnú **tomuto** orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku. Na žiadosť tohto orgánu s ním distribútori spolupracujú pri každom opatrení prijatom s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkom, ktorý sprístupnili na trhu.

a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku. Na žiadosť tohto orgánu s ním distribútori spolupracujú pri každom opatrení prijatom s cieľom odstrániť riziká spojené s výrobkom, ktorý sprístupnili na trhu.

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh smernice Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Hospodárske subjekty musia byť schopné predložiť informácie uvedené v prvom pododseku počas 10 rokov po tom, čo im bol výrobok dodaný, a počas 10 rokov po tom, čo výrobok dodali.

Pozmeňujúci návrh

2. Hospodárske subjekty musia **viest' fyzický alebo elektronický register a** byť schopné predložiť informácie uvedené v prvom pododseku počas **aspoň** 10 rokov po tom, čo im bol výrobok dodaný, a počas **aspoň** 10 rokov po tom, čo výrobok dodali.

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh smernice Článok 11 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Poskytovatelia služieb musia **na základe odôvodnenej žiadosti príslušného orgánu** poskytnúť **tomuto** orgánu všetky informácie potrebné na preukázanie súladu služby s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 3. Spolupracujú s týmito orgánmi na ich žiadosť pri každom prijatom opatrení s cieľom uviesť služby do súladu s uvedenými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh

4. Poskytovatelia služieb musia poskytnúť **príslušnému vnútroštátnemu** orgánu všetky informácie potrebné na preukázanie súladu služby s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 3. Spolupracujú s týmito orgánmi na ich žiadosť pri každom prijatom opatrení s cieľom uviesť služby do súladu s uvedenými požiadavkami.

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh smernice Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1. Požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3 sa uplatňujú len do tej miery, pokiaľ nevedú k výraznej zmene **aspektu alebo prvku** výrobku alebo služby, ktorá by mala za následok zmenu základnej povahy výrobku alebo služby.

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) odhadované náklady a prínosy pre hospodárske subjekty vo vzťahu k odhadovanému prínosu pre osoby so zdravotným postihnutím, pričom sa zohľadňuje frekvencia a čas využívania konkrétneho výrobku alebo služby.

1. Požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 3 sa uplatňujú len do tej miery, pokiaľ nevedú k výraznej zmene výrobku alebo služby, ktorá by mala za následok zmenu základnej povahy výrobku alebo služby.

Pozmeňujúci návrh

b) odhadované náklady a prínosy pre hospodárske subjekty vo vzťahu k odhadovanému prínosu pre osoby so zdravotným postihnutím **a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami**, pričom sa zohľadňuje frekvencia a čas využívania konkrétneho výrobku alebo služby.

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 3 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) význam objemu predaja a obchodu v rámci Únie podľa najnovších dostupných údajov.

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. V kontexte programov, z ktorých môžu mať úžitok malé a stredné podniky (MSP) a veľmi malé podniky, Komisia zohľadňuje iniciatívy, ktoré pomáhajú MSP a veľmi malým podnikom zahrnúť

do navrhovania ich výrobkov a poskytovania ich služieb aspekty prístupnosti.

Vykonávacie opatrenie môže byť sprevádzané usmerneniami zahŕňajúcimi špecifiká MSP aktívnych v dotknutom sektore výrobkov a služieb. V prípade potreby a v súlade s odsekom 3 môže Komisia vytvoriť ďalší špecializovanejší materiál, aby uľahčila uplatňovanie tejto smernice zo strany MSP.

Členské štáty zabezpečia, najmä prostredníctvom posilnenia podporných sietí a štruktúr, aby nabádali MSP a veľmi malé podniky k tomu, aby prijímali zodpovedný prístup k prístupnosti už vo fáze navrhovania výrobku a poskytovania služby.

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh smernice Článok 12 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Táto záťaž sa nepovažuje za neprimeranú, ak je kompenzovaná financovaním z iných než vlastných zdrojov hospodárskeho subjektu, a to či už verejných alebo súkromných.

Pozmeňujúci návrh

4. Táto záťaž sa nepovažuje za neprimeranú, ak je kompenzovaná financovaním z iných než vlastných zdrojov hospodárskeho subjektu, a to či už verejných alebo súkromných. ***Nedostatok prednosti, času alebo vedomosti sa nepovažuje za oprávnený dôvod na žiadosť o neprimeranú záťaž.***

Odôvodnenie

Podľa všeobecného komentára výboru OSN č. 2 (2014) o prístupnosti je pojem „neprimeraná záťaž“ v zásade neprijateľný. Tvrdí, že povinnosť zabezpečiť prístupnosť je nepodmienečná.

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Posúdenie toho, či dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť si v prípade výrobkov alebo služieb vyžaduje zásadnú zmenu alebo predstavuje neprimeranú záťaž, vykonáva hospodársky subjekt.

Pozmeňujúci návrh

5. Posúdenie toho, či dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť si v prípade výrobkov alebo služieb vyžaduje zásadnú zmenu alebo predstavuje neprimeranú záťaž, vykonáva hospodársky subjekt **v spolupráci s vnútroštátnym orgánom dohľadu nad trhom a organizáciami zastupujúcimi osoby so zdravotným postihnutím.**

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Ak hospodárske subjekty uplatnili v prípade konkrétneho výrobku alebo služby výnimku stanovenú odsekoch 1 až 5, oznámia to príslušnému orgánu dohľadu nad trhom členského štátu, v ktorom sa výrobok uvádza na trh alebo sa sprístupňuje na trhu. K takémuto oznámeniu pripoja posúdenie uvedené v odseku 3. ***Mikropodniky sú oslobodené od tejto oznamovacej povinnosti, ale musia byť schopné predložiť na žiadosť príslušného orgánu dohľadu nad trhom príslušnú dokumentáciu.***

Pozmeňujúci návrh

6. Ak hospodárske subjekty uplatnili v prípade konkrétneho výrobku alebo služby výnimku stanovenú odsekoch 1 až 5, oznámia to príslušnému orgánu dohľadu nad trhom členského štátu, v ktorom sa výrobok uvádza na trh alebo sa sprístupňuje na trhu. K takémuto oznámeniu pripoja posúdenie uvedené v odseku 3. ***Konečné rozhodnutie o udelení výnimky prijíma v jednotlivých prípadoch orgán dohľadu nad trhom členského štátu na individuálnom základe, pričom zohľadní nezávislé posúdenie tretej strany, ktoré mohlo byť poskytnuté hospodárskym subjektom.***

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6a. *Zriadi sa štruktúrovaný dialóg medzi príslušnými zainteresovanými*

stranami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a ich zastupujúcich organizácií a orgánov dohľadu nad trhom, aby sa zabezpečilo, že sa vypracujú primerané zásady na posudzovanie výnimiek s cieľom zabezpečiť, aby boli koherentné.

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 6 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6b. Ak hospodárske subjekty uplatnili v prípade konkrétneho výrobku alebo služby výnimku stanovenú odsekoch 1 až 5, musia spotrebiteľov informovať o tom, že predmetný výrobok alebo služba úplne alebo čiastočne neplní niektoré z požiadaviek na prístupnosť uvedených v tejto smernici, a o dôvodoch tohto úplného alebo čiastočného neplnenia.

Informácie sa poskytujú jasným, prístupným a pre spotrebiteľov ľahko zrozumiteľným spôsobom. Informácie sa spolu s prípadnými doplnkovými informáciami o prístupnosti uvádzajú na samotnom výrobku, ak je to možné, a na mieste alebo v okamihu predaja alebo poskytnutia služby, aby spotrebiteľia mohli uskutočniť informovaný výber.

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh smernice

Článok 12 – odsek 6 c (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6c. Členské štáty sú podnecované, aby poskytli stimuly a usmernenia pre mikropodniky, aby sa uľahčilo vykonávanie tejto smernice. Postupy a usmernenia sa vypracujú v konzultácii s

príslušnými zainteresovanými stranami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a ich zastupujúcich organizácií.

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh smernice

Článok 14 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. *S príslušnými zainteresovanými stranami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a ich zastupujúcich organizácií sa systematicky konzultuje ako súčasť postupu prijímania vykonávacích aktov.*

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh smernice

Článok 15 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. *Popri vyhlásení o zhode spotrebiteľov informujú oznámenia na obale jednoduchým a presným spôsobom o tom, ktorý výrobok obsahuje prvky prístupnosti.*

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie, ktoré majú k dispozícii orgány dohľadu nad trhom a ktoré sa týkajú dodržiavania uplatniteľných požiadaviek na prístupnosť stanovených v článku 3 zo strany hospodárskych subjektov a posúdenia výnimiek stanovených v článku 12, boli **na vyžiadanie** sprístupnené v

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie, ktoré majú k dispozícii orgány dohľadu nad trhom a ktoré sa týkajú dodržiavania uplatniteľných požiadaviek na prístupnosť stanovených v článku 3 zo strany hospodárskych subjektov a posúdenia výnimiek stanovených v článku 12, boli sprístupnené v prístupnom formáte

prístupnom formáte spotrebiteľom okrem prípadov, keď tieto informácie nie je možné poskytnúť z dôvodov dôvernosti, ako sa stanovuje v článku 19 ods. 5 nariadenia (ES) č. 765/2008.

spotrebiteľom okrem prípadov, keď tieto informácie nie je možné poskytnúť z dôvodov dôvernosti, ako sa stanovuje v článku 19 ods. 5 nariadenia (ES) č. 765/2008.

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Členské štáty zriadia verejne prístupný databázový register neprístupných výrobkov. Spotrebiteľia by mali mať možnosť doň nazerat' a zapisovať záznamy o neprístupných výrobkoch. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na informovanie spotrebiteľov alebo ďalších zainteresovaných strán o možnosti podat' sťažnosť. Malo by sa uvažovať o interaktívnom systéme medzi národnými databázami prípadne v zodpovednosti Komisie alebo príslušných zastupiteľských organizácií, aby sa informácie o neprístupných výrobkoch mohli šíriť v celej Európe.

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 3 b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3b. Medzi relevantnými zainteresovanými subjektmi vrátane osôb so zdravotným postihnutím a organizácií, ktoré ich zastupujú, a orgánmi dohľadu nad trhom možno zaviesť štruktúrovaný dialóg s cieľom zaistiť zavedenie primeraných a jednotných zásad posudzovania žiadostí o výnimky, v súlade s požiadavkami na prístupnosť výrobkov a služieb.

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh smernice

Článok 18 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty stanovujú, vykonávajú a pravidelne aktualizujú primerané postupy s cieľom:

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty **v spolupráci s organizáciami, ktoré zastupujú osoby s zdravotným postihnutím**, stanovujú, vykonávajú a pravidelne aktualizujú **podrobné a komplexné** primerané postupy s cieľom:

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh smernice

Článok 18 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Článok 18 a

Členské štáty vytvoria a pravidelne aktualizujú vnútroštátnu databázu obsahujúcu všetky relevantné informácie o miere prístupnosti výrobkov a služieb uvedených v článku 1 ods. 1 a 2. Vnútroštátne databázy sú prístupné všetkým občanom a zainteresovaným subjektom.

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh smernice

Článok 19 – odsek 8 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

8a. V záujme uľahčenia výmeny informácií a osvedčených postupov medzi orgánmi dohľadu nad trhom a v záujme zaistenia jednotného uplatňovania požiadaviek uvedených v tejto smernici, ako aj tam, kde sa považuje za potrebné vyjadriť na požiadanie Komisie

stanovisko k výnimkám z týchto požiadaviek, môže Komisia vytvoriť pracovnú skupinu zloženú z predstaviteľov vnútroštátnych orgánov dohľadu nad trhom a organizácií zastupujúcich relevantné zainteresované subjekty vrátane osôb so zdravotným postihnutím.

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh smernice

Článok 20 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Ak sú po ukončení postupu stanoveného v článku 19 ods. 3 a 4 vznesené námietky voči opatreniu prijatému členským štátom, alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právnymi predpismi Únie, Komisia začne bezodkladne konzultácie s členskými štátmi a príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi a zhodnotí toto vnútroštátne opatrenie. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia rozhodne, či vnútroštátne opatrenie je alebo nie je opodstatnené.

Pozmeňujúci návrh

Ak sú po ukončení postupu stanoveného v článku 19 ods. 3 a 4 vznesené námietky voči opatreniu prijatému členským štátom, alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právnymi predpismi Únie, Komisia začne bezodkladne konzultácie s členskými štátmi, **organizáciami zastupujúcimi osoby so zdravotným postihnutím** a príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi a zhodnotí toto vnútroštátne opatrenie. Na základe výsledkov tohto hodnotenia Komisia rozhodne, či vnútroštátne opatrenie je alebo nie je opodstatnené.

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh smernice

Článok 22 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Požiadavky na prístupnosť uvedené v článku 21 sa uplatňujú do tej miery, pokiaľ nepredstavujú pre príslušné orgány neprimeranú záťaž na účely uvedeného článku.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh smernice

Článok 22 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Pri posudzovaní toho, či súlad s požiadavkami na prístupnosť uvedenými v článku 21 vedie k neprimeranej záťaži, dotknuté príslušné orgány zohľadňujú tieto skutočnosti:

a) veľkosť, zdroje a povahu dotknutých príslušných orgánov,

b) odhadované náklady a prínosy pre dotknuté príslušné orgány vo vzťahu k odhadovanému prínosu pre osoby so zdravotným postihnutím, pričom sa zohľadňuje frekvencia a čas využívania konkrétneho výrobku alebo služby.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh smernice Článok 22 – odsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Posúdenie toho, či dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť uvedených v článku 21 si v prípade výrobkov alebo služieb vyžaduje zásadnú zmenu alebo predstavuje neprimeranú záťaž, vykonávajú dotknuté príslušné orgány.

3. Posúdenie toho, či dodržiavanie požiadaviek na prístupnosť uvedených v článku 21 si v prípade výrobkov alebo služieb vyžaduje zásadnú zmenu alebo predstavuje neprimeranú záťaž, vykonávajú dotknuté príslušné orgány. **Nedostatok prednosti, času alebo vedomosti sa nepovažuje za oprávnený dôvod na žiadosť o neprimeranú záťaž.**

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh smernice Článok 22 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. Ak príslušný orgán uplatnil v prípade konkrétneho výrobku alebo služby výnimku, notifikuje Komisiu a informuje spotrebiteľov, že predmetný výrobok alebo služba úplne alebo čiastočne neplní

niektoré z požiadaviek na prístupnosť uvedených v tejto smernici, a o dôvodoch tohto úplného alebo čiastočného neplnenia.

Informácie sa poskytujú jasným, prístupným a pre spotrebiteľov ľahko zrozumiteľným spôsobom. Informácie sa spolu s prípadnými doplnkovými informáciami o prístupnosti uvádzajú na samotnom výrobku, ak je to možné, a na mieste alebo v okamihu predaja alebo poskytnutia služby, aby spotrebiteľia mohli uskutočniť informovaný výber.

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh smernice

Článok 25 – odsek 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) ustanovenia, ktorými sa zriadi komplexný a primerane financovaný mechanizmus predkladania sťažností spotrebiteľov na doplnenie systému vykonávania a monitorovania.

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh smernice

Článok 26 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.

2. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce, **nesmú však byť pre hospodársky subjekt alternatívou k plneniu povinností v oblasti dosahovania prístupnosti jeho výrobkov alebo služieb.**

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh smernice

Článok 26 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

4a. *Členské štáty pridelia potrebné prostriedky na zaistenie ukladania a výberu sankcií. Príjem zo sankcií možno opätovne investovať do opatrení súvisiacich s prístupnosťou.*

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh smernice Článok 27 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Tieto ustanovenia uplatňujú od [...] vložiť dátum: **šest' rokov** od nadobudnutia účinnosti tejto smernice].

Pozmeňujúci návrh

2. Tieto ustanovenia uplatňujú od [...] vložiť dátum: **tri roky** od nadobudnutia účinnosti tejto smernice].

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh smernice Článok 28 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Do [...] vložiť dátum: **päť rokov** od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a potom **každých päť rokov** Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

Do [...] vložiť dátum: **tri roky** od nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a potom **každé tri roky** Komisia predkladá Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh smernice Príloha I – oddiel 1 – názov

Text predložený Komisiou

Počítačový hardvér **a** operačné systémy **na všeobecné účely**

Pozmeňujúci návrh

Počítačový hardvér, operačné systémy **a spotrebiče pre domácnosť ovládané cez používateľské rozhranie**

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh smernice

Príloha I – oddiel I – bod 1

Text predložený Komisiou

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné používanie výrobkov osobami s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a s postihnutím súvisiacim s vekom sa výrobky navrhujú a vyrábajú tak, aby sa zabezpečila prístupnosť týchto prvkov:

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh smernice

Príloha I – oddiel I – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie na obale, pokyny, upozornenie), ktoré:

- i) ***musia byť dostupné prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,***
- ii) ***musia byť zrozumiteľné,***
- iii) ***musia byť vnímateľné,***
- iv) ***musia mať primeranú veľkosť písma za predvídateľných podmienok použitia,***

Pozmeňujúci návrh

Návrh a výroba výrobkov s cieľom maximalizovať predpokladané používanie osobami so zdravotným postihnutím a osobami so zdravotným postihnutím a osobami s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami, sa dosiahne splnením týchto požiadaviek na prístupnosť:

Pozmeňujúci návrh

a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie na obale, pokyny, upozornenie), ktoré:

- i) ***sú zrozumiteľné,***
- ii) ***sú vnímateľné,***
- iii) ***majú primeranú veľkosť a typ písma, dostatočný kontrast medzi znakmi a ich pozadím s cieľom maximalizovať čitateľnosť v predvídateľných podmienkach použitia;***
- iv) ***sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronických newebových dokumentoch tak, že sa zvnímateľnia, zovládateľnia, zozrozumiteľnia a zrobustnia;***

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh smernice

Príloha I – oddiel I – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) obal výrobku vrátane poskytovaných informácií (otváranie, zatváranie, používanie, likvidácia),

Pozmeňujúci návrh

b) obal výrobku vrátane poskytovaných informácií (otváranie, zatváranie, používanie, likvidácia), **ktorý:**

i) spĺňa požiadavky stanovené v písmene a)

ii) jednoducho a presne informuje používateľov,

Pozmeňujúci návrh 111

Návrh smernice

Príloha I – oddiel I – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) návod na použitie výrobku, jeho inštaláciu a údržbu, skladovanie a likvidáciu, ktoré musia spĺňať tieto podmienky:

i) obsah návodu musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála a

ii) návod musí obsahovať alternatívy k netextovému obsahu,

Pozmeňujúci návrh

c) návod na použitie výrobku, jeho inštaláciu a údržbu, skladovanie a likvidáciu, ktoré musia spĺňať tieto podmienky:

i) musia byť dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom newebvom dokumente tak, že sa zvládajú, zvládajú, zozrozumiteľné a zrozmývajú;

ii) musí uvádzať a vysvetliť, ako využívať vlastnosti výrobku súvisiace s prístupnosťou a jeho kompatibilitu s rôznymi asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni

iiia) musia sa poskytovať na požiadanie aj v alternatívnych neelektronických formátoch. Alternatívne neelektronické formáty môžu zahŕňať veľkú tlač, Braillovo písmo, alebo ľahkú čitateľnosť.

Pozmeňujúci návrh 112

Návrh smernice

Príloha I – oddiel I – bod 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

2. **Koncepcia** používateľského rozhrania a **funkčnosti**:

Pozmeňujúci návrh

2. **Požiadavky na funkčnosť** používateľského rozhrania a **dizajn výrobku**

Pozmeňujúci návrh 113

Návrh smernice

Príloha I – oddiel I – bod 2 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) ak výrobok poskytuje vizuálne spôsoby komunikácie a prevádzky, zabezpečovali prvky, ktoré používateľom umožnia lepšie využívať ich obmedzené videnie, a to aj poskytovaním pružného zväčšenia bez straty obsahu alebo funkčnosti alebo pružného kontrastu a jas,

Pozmeňujúci návrh 114

Návrh smernice

Príloha I – oddiel I – bod 2 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bb) zabezpečovali prevádzkové režimy s obmedzeným dosahom a silou,

Pozmeňujúci návrh 115

Návrh smernice

Príloha I – oddiel I – bod 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

g) zabezpečovali sekvenčné ovládanie a alternatívy k ovládaniu jemnou

g) zabezpečovali sekvenčné ovládanie a alternatívy k ovládaniu jemnou

motorikou,

motorikou, *a to aj vtedy, ak si výrobok vyžaduje manuálne úkony, výrobok zabezpečí prvky, ktoré používateľom umožnia použitie výrobku alternatívnymi spôsobmi prevádzky, ktoré si nevyžadujú ovládanie jemnou motorikou alebo ručnou silou, ako ovládanie viac než jedným ovládačom naraz;*

Pozmeňujúci návrh 116

Návrh smernice

Príloha 1 – oddiel I – bod 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o prístupnosti služieb a ich kompatibilitu s asistenčnými technológiami a službami v prístupných spôsoboch komunikácie pre používateľov so zdravotným postihnutím a používateľov s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmikoľvek inými obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh 117

Návrh smernice

Príloha I – oddiel II – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Samoobslužné terminály: bankomaty, automaty na výdaj lístkov a *odbavovacie zariadenia*

Samoobslužné terminály: bankomaty, automaty na výdaj lístkov, *odbavovacie zariadenia* a *platobné terminály*

Pozmeňujúci návrh 118

Návrh smernice

Príloha I – oddiel II – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné používanie výrobkov osobami s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a s postihnutím súvisiacim s vekom sa výrobky navrhujú a vyrábajú tak, aby sa zabezpečila prístupnosť týchto prvkov:

Pozmeňujúci návrh 119

Návrh smernice

Príloha I – oddiel II – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie na obale, pokyny, upozornenie), ktoré:

- i) ***musia byť*** dostupné prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,
- ii) ***musia byť*** zrozumiteľné,
- iii) ***musia byť*** vnímateľné,
- iv) ***musia mať primeranú veľkosť písma za predvídateľných podmienok použitia,***

Pozmeňujúci návrh

Návrh a výroba výrobkov s cieľom maximalizovať predpokladané používanie osobami so zdravotným postihnutím a osobami s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami sa dosiahne splnením týchto požiadaviek na prístupnosť:

Pozmeňujúci návrh

a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie na obale, pokyny, upozornenie), ktoré:

- i) ***sú*** dostupné prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,
- ii) ***sú*** zrozumiteľné,
- iii) ***sú*** vnímateľné,
- iv) ***uvádzajú a vysvetľujú, ako aktivovať a používať prvky prístupnosti výrobku, a jeho kompatibilitu s podpornými technológiami;***
iva) majú primeranú veľkosť a typ písma, dostatočný kontrast medzi znakmi a ich pozadím s cieľom maximalizovať čitateľnosť v predvídateľných podmienkach použitia;

Pozmeňujúci návrh 120

Návrh smernice

Príloha I – oddiel II – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) funkčnosť výrobku spočívajúca v zabezpečení funkcií zameraných na riešenie potrieb osôb s **funkčnými** obmedzeniami v súlade s bodom 2,

Pozmeňujúci návrh

c) funkčnosť výrobku spočívajúca v zabezpečení funkcií zameraných na riešenie potrieb osôb **so zdravotným postihnutím a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmikoľvek inými** obmedzeniami v súlade s bodom 2,

Pozmeňujúci návrh 121

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť A – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné využívanie služieb osobami **s funkčnými** obmedzeniami **vrátane osôb so zdravotným postihnutím** sa služby poskytujú tak, aby:

Pozmeňujúci návrh

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné využívanie služieb osobami **so zdravotným postihnutím a osobami s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmikoľvek inými obmedzeniam** sa služby poskytujú tak, aby:

Pozmeňujúci návrh 122

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť A – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) **informačný obsah musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,**

ii) **k dispozícii sú alternatívy k**

Pozmeňujúci návrh

b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) **sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom newebovom dokumente tak, že sa zvnímateľnia, zovládateľnia, zozrozumiteľnia a zrobustnia v súlade s písmenom c);**

ii) **poskytujú sa na požiadanie aj v**

netextovému obsahu,

alternatívnych neelektronických formátoch. Alternatívne neelektronické formáty môžu zahŕňať veľkú tlač, Braillovo písmo, alebo ľahkú čitateľnosť.

iii) elektronické informácie vrátane súvisiacich online aplikácií, ktoré sú potrebné na poskytovanie služby, sa poskytujú v súlade s písmenom c).

Pozmeňujúci návrh 123

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť A – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) sa webové sídla sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh

c) sa webové sídla **a online aplikácie potrebné na poskytovanie služby** sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj **robustným** spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 124

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť A – bod 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

ca) sa mobilné webové sídla vrátane mobilných aplikácií potrebných na poskytovanie služby sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická

Pozmeňujúci návrh

alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 125

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť A – bod 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí s **funkčnými** obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh

e) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí **so zdravotným postihnutím a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými** obmedzeniami:

Pozmeňujúci návrh 126

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné používanie výrobkov osobami ***s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb*** so zdravotným postihnutím a ***s postihnutím súvisiacim s vekom sa výrobky navrhujú a vyrábajú tak, aby sa zabezpečila prístupnosť týchto prvkov:***

Pozmeňujúci návrh

Návrh a výroba výrobkov s cieľom maximalizovať predpokladané používanie osobami ***so zdravotným postihnutím a osobami s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami sa dosiahne splnením týchto požiadaviek na prístupnosť:***

Pozmeňujúci návrh 127

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie na obale, pokyny, upozornenie), ktoré:

Pozmeňujúci návrh

a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie na obale, pokyny, upozornenie), ktoré:

- i) **musia byť dostupné prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,**
- ii) **musia byť zrozumiteľné,**
- iii) musia byť vnímateľné,

- iv) musia mať primeranú veľkosť písma za predvídateľných podmienok použitia,

- i) **sú zrozumiteľné,**
- ii) sú vnímateľné,
- iii) majú primeranú veľkosť a typ písma, dostatočný kontrast medzi znakmi a ich pozadím s cieľom maximalizovať čitateľnosť v predvídateľných podmienkach použitia;
- iv) sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom newebovom dokumente tak, že sa zvnímateľnia, zovládateľnia,
- iva) zozrozumiteľnia a zrobustnia;**

Pozmeňujúci návrh 128

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

- b) obal výrobku vrátane poskytovaných informácií (otváranie, zatváranie, používanie, likvidácia),

Pozmeňujúci návrh

- b) obal výrobku vrátane poskytovaných informácií (otváranie, zatváranie, používanie, likvidácia), **ktorý:**
 - i) spĺňa požiadavky stanovené v písmene a),**
 - ii) jednoducho a presne informujú používateľov, či výrobok obsahuje prvky prístupnosti a jeho kompatibilitu s podpornými technológiami;**

Pozmeňujúci návrh 129

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

- c) návod na použitie výrobku, jeho inštaláciu a údržbu, skladovanie a likvidáciu, ktoré musia spĺňať tieto podmienky:

Pozmeňujúci návrh

- c) návod na použitie výrobku, jeho inštaláciu a údržbu, skladovanie a likvidáciu, bez ohľadu na to, či sú poskytované jednotlivo alebo začlenené do výrobku, ktorý musí spĺňať tieto

- i) **obsah návodu musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentovateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála a**
- ii) **návod musí obsahovať alternatívy k netextovému obsahu,**

podmienky:

- i) **sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom newebovom dokumente tak, že sa zvnímateľnia, zovládateľnia, zozrozumiteľnia a zrobustnia,**
- ii) **musia uvádzať a vysvetliť, ako využívať vlastnosti výrobku súvisiace s prístupnosťou a jeho kompatibilitu s rôznymi asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni;**
- iiia) **poskytujú sa na požiadanie aj v alternatívnych neelektronických formátoch. Alternatívne neelektronické formáty môžu zahŕňať veľkú tlač, Braillovo písmo alebo ľahkú čitateľnosť.**

Pozmeňujúci návrh 130

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

- f) **prepojenie výrobku** s asistenčnými zariadeniami.

Pozmeňujúci návrh

- f) **výrobok poskytuje kompatibilitu s rôznymi asistenčnými zariadeniami a technológiami dostupnými na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni vrátane sluchových technológií, napr. načúvacími aparátmi, telecievkami, kochleárnymi implantátmi a asistenčnými načúvacími zariadeniami.**

Pozmeňujúci návrh 131

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 2 – názov

Text predložený Komisiou

2. **Koncepcia** používateľského rozhrania a **funkčnosti:**

Pozmeňujúci návrh

2. **Požiadavky na funkčnosť** používateľského rozhrania a **dizajn výrobku**

Pozmeňujúci návrh 132

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 2 – písmeno i a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ia) výrobok je schopný kódovať a dekódovať obojsmernú hlasovú komunikáciu s hi-fi audio zariadeniami;

Pozmeňujúci návrh 133

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 2 – písmeno i b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ib) výrobok, ktorý podporuje obojsmernú hlasovú komunikáciu, umožňuje používateľom aj komunikovať s inými používateľmi textovou komunikáciou v reálnom čase (RTT), takže RTT možno použiť samostatne alebo kombinovane s hlasom počas toho istého hovoru;

Pozmeňujúci návrh 134

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 2 – písmeno i c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ic) keď výrobok funguje na obojsmernú hlasovú komunikáciu v rámci konkrétnej siete, taktiež funguje na textovú komunikáciu v reálnom čase počas toho istého hlasového hovoru s použitím formátu textovej komunikácie v reálnom čase vymedzeného pre túto sieť;

Pozmeňujúci návrh 135

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 2 – písmeno i d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

id) keď výrobok poskytujúci obojsmernú komunikáciu zahŕňa funkčnosť videa v reálnom čase, výrobok musí podporovať rozlíšenie, ktoré umožňuje používateľom komunikovať s použitím posunkovej reči a čítania pier;

Pozmeňujúci návrh 136

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 2 – písmeno i e (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ie) keď má výrobok výstup cez audio menič, má prostriedok na účinné bezdrôtového pripojenie na načúvacie technológie, ako napríklad načúvacie aparáty, telecievky, kochleárne implantáty a asistenčné načúvacie zariadenia, a znižuje rušenie týchto načúvacích technológií na najnižšiu možnú úroveň.

Pozmeňujúci návrh 137

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť B – bod 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o prístupnosti výrobkov a ich kompatibilitu s asistenčnými technológiami v prístupných spôsoboch komunikácie pre používateľov so zdravotným postihnutím a s

obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh 138

Návrh smernice

Príloha I – oddiel III – časť A – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti **takto**:

i) **informačný obsah musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentovateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,**

ii) **k dispozícii sú alternatívy k netextovému obsahu,**

iii) **elektronické informácie vrátane súvisiacich online aplikácií, ktoré sú potrebné na poskytovanie služby, sa poskytujú v súlade s písmenom c).**

Pozmeňujúci návrh

b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti, **ktoré**:

i) **musia byť dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom programovom sprievodcovi (EPG) tak, že sa zvládajú, zovládajú, zrozumejú a zrobia v súlade s písmenom c);**

ii) **uvedie sa a vysvetlí, ako využívať prvky prístupnosti služby v kombinácii so súvisiacimi koncovými zariadeniami, a ich kompatibilita s asistenčnými technológiami**

iii) **sa poskytnú prístupné informácie, ktoré uľahčujú prepojenie s ďalšími prístupovými službami poskytovanými tretími stranami.**

Pozmeňujúci návrh 139

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť A – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) sa webové sídla sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k

Pozmeňujúci návrh

c) sa webové sídla **a online aplikácie potrebné na poskytovanie služby** sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu

dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj **robustným** spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 140

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť A – bod 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) sa mobilné webové sídla vrátane mobilných aplikácií potrebných na poskytovanie služby sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôsobiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 141

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť A – bod 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

e) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí s **funkčnými** obmedzeniami.

e) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí **so zdravotným postihnutím a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými** obmedzeniami, **poskytovateľ služby poskytuje aspoň tieto**

služby prístupnosti:

- i) titulky pre nepočujúcich a ťažko počujúcich (SDH);*
- ii) zvukový opis;*
- iii) hovorené titulky;*
- iv) tlmočenie do posunkovej reči,*

Pozmeňujúci návrh 142

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť A – bod 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) ak audiovizuálny obsah zahŕňa služby prístupnosti, tieto sa jasne uvádzajú v informáciách o obsahu, ako aj v EPG;

Pozmeňujúci návrh 143

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť A – bod 1 – písmeno e b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

eb) po porade s užívateľskými organizáciami vrátane organizácií zastupujúcich osoby so zdravotným postihnutím poskytovatelia audiovizuálnych mediálnych služieb zaručia kvalitu služieb prístupu:

- i) poskytovatelia služieb zabezpečia, aby SDH boli dobre synchronizované s videom, zrozumiteľné, presné a zrozumiteľné s cieľom účinne odrážať zvukové informácie. Toto zahŕňa vypracovanie špecifikácií kvality, ktoré zahŕňajú minimálne typ písma, veľkosť písma, kontrast a používanie farieb, ako aj, ak je to možné, potrebné požiadavky na zabezpečenie kontroly používateľov nad*

SDH.

ii) poskytovatelia služieb zabezpečia, aby zvukový opis a hovorené titulky boli dobre synchronizované s videom. Toto zahŕňa vypracovanie špecifikácií kvality týkajúcich sa umiestnenia zvuku a zrozumiteľnosti zvukového opisu a hovorených titulkov, ako aj potrebných požiadaviek na zabezpečenie kontroly používateľov nad nimi.

iii) poskytovatelia služieb zabezpečia, aby bolo tlmočenie do posunkovej reči presné a zrozumiteľné s cieľom účinne odrážať zvukovú informáciu. To zahŕňa vypracovanie odborných požiadaviek pre tlmočníkov a špecifikácie kvality pre spôsoby poskytovania tlmočenia do posunkovej reči. Tam, kde je to možné, sa prijímajú požiadavky na zabezpečenie kontroly používateľov nad poskytovaním tlmočenia do posunkovej reči.

Pozmeňujúci návrh 144

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť A – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o prístupnosti služieb a ich kompatibilitu s asistenčnými technológiami a službami v prístupných spôsoboch komunikácie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh 145

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné používanie výrobkov osobami s funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím a s postihnutím súvisiacim s vekom sa výrobky navrhujú a vyrábajú tak, aby sa zabezpečila prístupnosť týchto prvkov:

Pozmeňujúci návrh

Návrh a výroba výrobkov s cieľom maximalizovať predpokladané používanie osobami so zdravotným postihnutím a osobami s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami sa dosiahne splnením týchto požiadaviek na prístupnosť:

Pozmeňujúci návrh 146

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie na obale, pokyny, upozornenie), ktoré:

i) *musia byť dostupné prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,*

ii) *musia byť zrozumiteľné,*

iii) *musia byť vnímateľné,*

iv) *musia mať primeranú veľkosť písma za predvídateľných podmienok použitia,*

Pozmeňujúci návrh

a) informácie o používaní výrobku uvedené na samotnom výrobku (označenie na obale, pokyny, upozornenie), ktoré:

i) *sú zrozumiteľné,*

ii) *sú vnímateľné,*

iii) *majú primeranú veľkosť a typ písma, dostatočný kontrast medzi znakmi a ich pozadím s cieľom maximalizovať čitateľnosť v predvídateľných podmienkach použitia;*

iv) *sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronických newebových dokumentoch tak, že sa zvnímateľnia, zovládateľnia, zozrozumiteľnia a zrobustnia;*

Pozmeňujúci návrh 147

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) obal výrobku vrátane poskytovaných informácií (otváranie, zatváranie, používanie, likvidácia),

Pozmeňujúci návrh

b) obal výrobku vrátane poskytovaných informácií (otváranie, zatváranie, používanie, likvidácia), **ktorý:**

i) spĺňa požiadavky stanovené v písmene a),

ii) jednoducho a presne informujú používateľov, či výrobok obsahuje prvky prístupnosti a jeho kompatibilitu s podpornými technológiami;

Pozmeňujúci návrh 148

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) návod na použitie výrobku, jeho inštaláciu a údržbu, skladovanie a likvidáciu, **ktoré musia** spĺňať tieto podmienky:

i) obsah návodu musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála a

ii) návod musí obsahovať alternatívy k netextovému obsahu,

Pozmeňujúci návrh

c) návod na použitie výrobku, jeho inštaláciu a údržbu, skladovanie a likvidáciu, **bez ohľadu na to, či sú poskytované jednotlivo alebo začlenené do výrobku, ktorý musí** spĺňať tieto podmienky:

i) sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom newebovom dokumente tak, že sa zvnímateľnia, zovládateľnia, zozrozumiteľnia a zrobustnia,

ii) uvádza a vysvetľuje, ako využívať vlastností výrobku súvisiace s prístupnosťou a jeho kompatibilitu s rôznymi asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni

iiia) poskytujú sa na požiadanie aj v alternatívnych neelektronických

formátoch. Alternatívne neelektronické formáty môžu zahŕňať veľkú tlač, Braillovo písmo alebo ľahkú čitateľnosť.

Pozmeňujúci návrh 149

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) prepojenie výrobku s asistenčnými zariadeniami.

Pozmeňujúci návrh

f) výrobok poskytuje kompatibilitu s rôznymi asistenčnými zariadeniami a technológiami dostupnými na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni vrátane sluchových technológií, napr. načúvacími aparátmi, telecievkami, kochleárnymi implantátmi a asistenčnými načúvacími zariadeniami.

Pozmeňujúci návrh 150

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Koncepcia používateľského rozhrania a ***funkčnosti***:

Pozmeňujúci návrh

Požiadavky na funkčnosť používateľského rozhrania a ***dizajn výrobku***

Pozmeňujúci návrh 151

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – písmeno i a (nové)

Text predložený Komisiou

ia) ak výrobok zobrazuje audiovizuálny obsah, musí mať režim prevádzky na zobrazenie dostupného SDH k predvolenému obrazovému kanálu;

Pozmeňujúci návrh 152

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – písmeno i b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ib) ak výrobok zobrazuje audiovizuálny obsah, poskytnite mechanizmus na výber a prehranie dostupného zvukového opisu k predvolenému zvukovému kanálu;

Pozmeňujúci návrh 153

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – písmeno i c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ic) ak výrobok zobrazuje audiovizuálny obsah, poskytnite mechanizmus na výber a prehranie dostupných hovorených tituliek k predvolenému zvukovému kanálu;

Pozmeňujúci návrh 154

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – písmeno i d (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

id) ak výrobok zobrazuje audiovizuálny obsah, ak je to možné, poskytnite mechanizmus na výber a prehranie dostupného tlmočenia do posunkovej reči k predvolenému zvukovému kanálu;

Pozmeňujúci návrh 155

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – písmeno i e (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ie) výrobok podporuje poskytovanie dostupných služieb prístupu jednotlivo a vo vzájomnej kombinácii;

Pozmeňujúci návrh 156

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – písmeno i f (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

if) výrobok umožňuje prispôsobenie služieb prístupu v čo najväčšej miere, a to aj cez pristupovanie k službám prístupu prostredníctvom iných prostriedkov ako synchronizáciou s iným zariadením;

Pozmeňujúci návrh 157

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – písmeno i g (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ig) ovládacie prvky na aktiváciu služieb prístupu sa používateľovi poskytnú na rovnakej úrovni viditeľnosti, ako primárne ovládacie prvky médií;

Pozmeňujúci návrh 158

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 – písmeno i h (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ih) výrobok poskytuje prostriedky na účinné bezdrôtové prepojenie s načúvacími technológiami, napr. načúvacími pomôckami, telecievkami, kochleárnymi implantátmi a asistenčnými načúvacími zariadeniami.

Pozmeňujúci návrh 159

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť B – bod 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o prístupnosti výrobku a jeho kompatibilitu s asistenčnými technológiami v prístupných spôsoboch komunikácie pre používateľov so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh 160

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IV – časť A – bod 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné využívanie služieb osobami s **funkčnými obmedzeniami vrátane osôb so zdravotným postihnutím** sa služby poskytujú tak, aby:

S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné využívanie služieb osobami **so zdravotným postihnutím a osobami s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami** sa služby poskytujú tak, aby:

Pozmeňujúci návrh 161

Návrh smernice

Príloha I – oddiel V – časť A – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) **informačný obsah musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,**

ii) **k dispozícii sú alternatívy k netextovému obsahu,**

iii) **elektronické informácie vrátane súvisiacich online aplikácií, ktoré sú potrebné na poskytovanie služby, sa poskytujú v súlade s písmenom b).**

Pozmeňujúci návrh

a) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) **sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom newebovom dokumente tak, že sa zvnímateľnia, zovládateľnia, zozrozumiteľnia a zrobustnia v súlade s písmenom b);**

ii) **uvádzajú a vysvetľujú, ako využívať prvky prístupnosti služby vrátane prístupnosti vozidiel a okolitej infraštruktúry a zastavaného prostredia, ako aj informácie o pomoci poskytovanej podľa nariadenia č. 1107/2006, nariadenia č. 1177/2010, nariadenia č. 1371/2007 a nariadenia č. 181/2011.**

iii) **poskytujú sa na požiadanie aj v alternatívnych neelektronických formátoch. Alternatívne neelektronické formáty môžu zahŕňať veľkú tlač, Braillovo písmo, alebo ľahkú čitateľnosť.**

Pozmeňujúci návrh 162

Návrh smernice

Príloha I – oddiel V – časť A – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) sa webové sídla sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu

Pozmeňujúci návrh

b) sa webové sídla **vrátane online aplikácií potrebných na poskytovanie služby** sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať,

obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj **robustným** spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 163

Návrh smernice

Príloha I – oddiel V – časť A – bod 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) sa mobilné webové sídla vrátane mobilných aplikácií potrebných na poskytovanie služby sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 164

Návrh smernice

Príloha I – oddiel V – časť A – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

c) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí s **funkčnými** obmedzeniami.

c) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí **so zdravotným postihnutím a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s**

akýmikoľvek inými obmedzeniami:

i) inteligentný predaj cestovných lístkov (elektronické rezervácie, rezervácie cestovných lístkov atď.)

ii) informácie pre cestujúcich v reálnom čase (cestovné poriadky, informácie o narušeníach prevádzky, prípojoch, d'alšom cestovaní s inými druhmi dopravy atď.)

iii) dodatočné informácie o službách (napr. o zamestnancoch na staniciach; nefungujúcich výťahoch alebo dočasne nedostupných službách)

Pozmeňujúci návrh 165

Návrh smernice

Príloha I – oddiel V – časť A – bod 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) zastavané prostredia potrebné na poskytovanie služby musí byť v súlade s oddielom X tejto prílohy:

Pozmeňujúci návrh 166

Návrh smernice

Príloha I – oddiel V – časť A – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o prístupnosti služieb a ich kompatibilitu s asistenčnými technológiami a službami v prístupných spôsoboch komunikácie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmikoľvek inými obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh 167

Návrh smernice

Príloha I – oddiel V – časť D – názov

Text predložený Komisiou

D. Samoobslužné terminály, automaty na výdaj lístkov a odbavovacie zariadenia používané na **poskytovanie** služieb osobnej dopravy

Pozmeňujúci návrh

D. Samoobslužné terminály, automaty na výdaj lístkov a odbavovacie zariadenia používané na **účely poskytovania** služieb osobnej dopravy **splňajú príslušné požiadavky stanovené v oddiele II:**

Pozmeňujúci návrh 168

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VI – časť A – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) **informačný obsah musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,**

ii) **k dispozícii sú alternatívy k netextovému obsahu**

iii) **elektronické informácie vrátane súvisiacich online aplikácií, ktoré sú potrebné na poskytovanie služby, sa poskytujú v súlade s písmenom c).**

Pozmeňujúci návrh

b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) **sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom newebovom dokumente tak, že sa zvládajú, zvládajú, zvládajú, zvládajú a zvládajú v súlade s písmenom c);**

ii) **uvedie sa a vysvetlí, ako využívať prvky prístupnosti služby v kombinácii so súvisiacimi koncovými zariadeniami**

iii) **poskytujú sa na požiadanie aj v alternatívnych neelektronických formátoch. Alternatívne neelektronické formáty môžu zahŕňať veľkú tlač, Braillovo písmo alebo ľahkú čitateľnosť.**

iiia) **sú zrozumiteľné bez prekročenia úrovne zložitosti B2 (vyššia pokročilá) spoločného európskeho referenčného**

Pozmeňujúci návrh 169

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VI – časť A – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) sa webové sídla sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh

c) sa webové sídla **a online aplikácie** sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj **robustným** spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 170

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VI – časť A – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) sa mobilné webové sídla vrátane aplikácií potrebných na poskytovanie bankových služieb sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 171

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VI – časť A – písmeno d

Text predložený Komisiou

d) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí s **funkčnými** obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh

d) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí **so zdravotným postihnutím a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými** obmedzeniami:

i) elektronická identifikácia, bezpečnosť a platobné metódy potrebné na poskytovanie služby musia byť zrozumiteľné, vnímateľné, použiteľné a robustné bez narušenia bezpečnosti a súkromia používateľov.

Pozmeňujúci návrh 172

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VI – časť A – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

da) zastavané prostredie na poskytovanie služby musia spĺňať požiadavky stanovené v oddiele X.

Pozmeňujúci návrh 173

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VI – časť A – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o

prístupnosti služieb a ich kompatibilita s asistenčnými technológiami a službami v prístupných spôsoboch komunikácie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh 174

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VI – časť D – názov

Text predložený Komisiou

D. Samoobslužné terminály, automaty na výdaj lístkov a odbavovacie zariadenia používané na poskytovanie služieb osobnej dopravy

Pozmeňujúci návrh

D. Samoobslužné terminály, automaty na výdaj lístkov a odbavovacie zariadenia používané na poskytovanie služieb osobnej dopravy

spĺňajú požiadavky stanovené v oddiele II:

Pozmeňujúci návrh 175

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VII – časť A – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) ***informačný obsah musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,***

ii) ***k dispozícii sú alternatívy k netextovému obsahu***

Pozmeňujúci návrh

b) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) ***sú dostupné v prístupnom webovom formáte a elektronickom newebvom dokumente tak, že sa znímateľnia, zovládateľnia, zozrozumiteľnia a zrobustnia v súlade s písmenom c);***

ii) ***uvedie sa a vysvetlí, ako využívať prvky prístupnosti služby v kombinácii so súvisiacimi koncovými zariadeniami, a ich kompatibilita s asistenčnými technológiami***

iii) *elektronické informácie vrátane súvisiacich online aplikácií, ktoré sú potrebné na poskytovanie služby, sa poskytujú v súlade s písmenom c).*

iii) *poskytujú sa na požiadanie aj v alternatívnych neelektronických formátoch. Alternatívne neelektronické formáty môžu zahŕňať veľkú tlač, Braillovo písmo alebo ľahkú čitateľnosť.*

Pozmeňujúci návrh 176

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VII – časť A – bod 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

c) sa webové sídla sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh

c) sa webové sídla **a online aplikácie potrebné na poskytovanie služby** sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 177

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VII – časť A – bod 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ca) **sa mobilné webové sídla vrátane mobilných aplikácií potrebných na poskytovanie služby sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi**

používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 178

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VII – časť A – bod 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí s **funkčnými obmedzeniami**.

Pozmeňujúci návrh

e) zahŕňali funkcie, praktiky, stratégie a postupy a úpravy pri prevádzkovaní služby, ktorých cieľom je riešiť potreby ľudí **so zdravotným postihnutím a osôb s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami, zabezpečením navigácie v celom dokumente, dynamickej štruktúry, možnosti synchronizácie textového a zvukového obsahu, technológie text-to-speech povolením alternatívnej interpretácie obsahu a jeho interoperability s rôznymi asistenčnými technológiami, tak, aby mohli byť vnímateľné, zrozumiteľné, použiteľné, a maximalizujúce kompatibilitu so súčasnými a budúcimi používateľskými agentmi.**

Pozmeňujúci návrh 179

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VII – časť A – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o prístupnosti služieb a ich kompatibilitu s asistenčnými technológiami a službami v

prístupných spôsoboch komunikácie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh 180

Návrh smernice

Príloha I – Oddiel VII – bod B – názov

Text predložený Komisiou

B. Výrobky

Pozmeňujúci návrh

B. Výrobky **sú v súlade s oddielom I**

Pozmeňujúci návrh 181

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VIII – názov

Text predložený Komisiou

Elektronický obchod (*e-commerce*)

Pozmeňujúci návrh

elektronický obchod, **webové sídla poskytovateľov výrobkov a služieb, mediálne a spravodajské webové sídla, online platformy a sociálne médiá**

Pozmeňujúci návrh 182

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VIII – časť A – bod 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) **informačný obsah musí byť dostupný v textových formátoch, ktoré možno použiť na vytvorenie alternatívnych asistenčných formátov prezentateľných rôznymi spôsobmi a prostredníctvom viac než jedného zmyslového kanála,**

ii) **k dispozícii sú alternatívy k**

Pozmeňujúci návrh

a) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) **sú dostupné v prístupnom webovom formáte tak, že sa zvládajú, zovládajú, zozrozumiteľnia a zrobustnia v súlade s písmenom b);**

ii) **uvádzajú a vysvetľujú, ako**

netextovému obsahu

využívať vlastnosti služby súvisiace s prístupnosťou a ich doplnkovosť s rôznymi asistenčnými technológiami;

iii) elektronické informácie vrátane súvisiacich online aplikácií, ktoré sú potrebné na poskytovanie služby, sa poskytujú v súlade s písmenom b).

Pozmeňujúci návrh 183

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VIII – časť A – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

b) sa webové sídla sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

b) sa webové sídla **a online aplikácie potrebné na poskytovanie služby** sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj **robustným** spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 184

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VIII – časť A – bod 1 – písmeno b a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ba) sa mobilné webové sídla vrátane mobilných aplikácií potrebných na poskytovanie služieb elektronického obchodu sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu

obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 185

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VIII – časť A – bod 1 – písmeno b b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

bb) elektronická identifikácia, bezpečnosť a platobné metódy potrebné na poskytovanie služby musia byť zrozumiteľné, vnímateľné, použiteľné a robustné bez narušenia bezpečnosti a súkromia používateľov.

Pozmeňujúci návrh 186

Návrh smernice

Príloha I – oddiel VIII – časť A – bod 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o prístupnosti služieb a ich kompatibilitu s asistenčnými technológiami a službami v prístupných spôsoboch komunikácie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami.

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ODDIEL VIIIa

Ubytovacie služby

A. Služby

1. S cieľom v čo najväčšej miere umožniť predvídateľné využívanie služieb osobami so zdravotným postihnutím a osobami s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami sa služby poskytujú tak, aby:

a) sa poskytovali informácie o fungovaní služby a o charakteristikách a predpokladoch jej prístupnosti takto:

i) sú dostupné v prístupnom webovom formáte tak, že sa zvládajú, zvládajú, zozrozumiteľné a zrobustnia v súlade s písmenom b);

ii) uvádzajú a vysvetľujú, ako využívať vlastnosti služby súvisiace s prístupnosťou a ich doplnkovosť s rôznymi asistenčnými technológiami;

b) sa webové sídla a online aplikácie potrebné na poskytovanie služby sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

c) sa mobilné webové sídla vrátane mobilných aplikácií potrebných na poskytovanie služieb elektronického obchodu sprístupňovali jednotným a

primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

d) elektronická identifikácia, bezpečnosť a platobné metódy potrebné na poskytovanie služby musia byť zrozumiteľné, vnímateľné, použiteľné a robustné bez narušenia bezpečnosti a súkromia používateľov.

e) zastavané prostredie sa sprístupní osobám so zdravotným postihnutím podľa požiadaviek v oddiele XI.

f) všetky spoločné priestory (recepcia, vchod, rekreačné zariadenia, konferenčné miestnosti atď.)

g) izby podľa požiadaviek v oddiele XI, kde minimálny počet prístupných izieb na podnik je:

- 1 prístupná izba pre zariadenia s celkovým počtom menej ako 20 izieb

- 2 prístupné izby pre zariadenia s celkovým počtom najmenej 20 a najviac 50 izieb

- 1 doplňujúca prístupná izba na každých ďalších 50 izieb.

2. Podporné služby

Ak sú k dispozícii, podporné služby (asistenčné služby, call centrá, technická podpora, konverzné služby a služby odbornej prípravy) poskytujú informácie o prístupnosti služieb a ich kompatibilitu s asistenčnými technológiami a službami v prístupných spôsoboch komunikácie pre osoby so zdravotným postihnutím a osoby s obmedzeniami z dôvodu starnutia alebo s akýmkoľvek inými obmedzeniami.

Pozmeňujúci návrh 188

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IX – časť B – bod 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) sa webové sídla sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh

e) sa webové sídla **a online aplikácie potrebné na poskytovanie služby** sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj **robustným** spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni,

Pozmeňujúci návrh 189

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IX – časť B – bod 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ea) sa mobilné webové sídla vrátane mobilných aplikácií potrebných na poskytovanie služieb sprístupňovali jednotným a primeraným spôsobom, ktorý používateľom umožňuje ich vnímať, používať a porozumieť im, ako aj prispôbiť prezentáciu a interakciu obsahu, a tak, aby bola v prípade potreby k dispozícii prístupná elektronická alternatíva, ako aj robustným spôsobom, ktorý uľahčí interoperabilitu s rôznymi používateľskými agentmi a asistenčnými technológiami dostupnými na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh 190

Návrh smernice

Príloha I – oddiel IX – časť B – bod 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou

f) sa poskytovali **dostupné** informácie, ktoré uľahčujú prepojenie s asistenčnými službami,

Pozmeňujúci návrh

f) sa poskytovali **prístupné** informácie, ktoré uľahčujú prepojenie s asistenčnými službami **a technológiami vrátane sluchových technológií, napr. načúvacími aparátmi, telecievkami, kochleárnymi implantátmi a asistenčnými načúvacími zariadeniami.**

Pozmeňujúci návrh 191

Návrh smernice

Príloha I – oddiel X – názov

Text predložený Komisiou

Požiadavky na prístupnosť na účely článku 3 ods. 10 v súvislosti so zastavaným prostredím, v ktorom sa poskytujú služby do v rozsahu pôsobnosti tejto smernice

Pozmeňujúci návrh

Požiadavky na prístupnosť na účely článku 3 ods. 10 v súvislosti so zastavaným prostredím, v ktorom sa poskytujú **výrobky a služby** do v rozsahu pôsobnosti tejto smernice

Pozmeňujúci návrh 192

Návrh smernice

Príloha I – oddiel X – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) používanie vybavenia a zariadení používaných pri poskytovaní služby,

Pozmeňujúci návrh

g) používanie vybavenia a zariadení používaných pri poskytovaní **výrobku alebo** služby,

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Aproximácia zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, pokiaľ ide o požiadavky na prístupnosť výrobkov a služieb
Referenčné čísla	COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	IMCO 18.1.2016
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	PETI 18.1.2016
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania	Kostadinka Kuneva 23.2.2016
Dátum prijatia	24.1.2017
Výsledok záverečného hlasovania	+: 18 -: 1 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Marina Albiol Guzmán, Margrete Auken, Beatriz Becerra Basterrechea, Pál Csáky, Rosa Estaràs Ferragut, Eleonora Evi, Peter Jahr, Notis Marias, Roberta Metsola, Julia Pitera, Virginie Rozière, Josep-Maria Terricabras, Jarosław Wałęsa, Cecilia Wikström, Tatjana Ždanoka
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Kostadinka Kuneva, Ángela Vallina, Rainer Wieland
Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Edouard Martin